



**UNIVERSIDAD DEL AZUAY**  
**FACULTAD DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA**  
**ESCUELA DE BIOLOGÍA DE MEDIO AMBIENTE**

*HATUN WACHAYUK SACHAMANTA YACHAY.*

**LA ORGANIZACIÓN Y CLASIFICACIÓN DE LAS PLANTAS  
MEDICINALES: EL CASO DE LAS MAMAS *HATUN*  
*WACHAYUK* DE SUSCAL, PROVINCIA DEL CAÑAR**

*Trabajo de graduación previo a la obtención del título de Bióloga*

**Autora:**

**Lidia Esther Contento Minga**

**Directora:**

**Dra. Raffaella Ansaloni**

**Cuenca, Ecuador**

**2008**

## DEDICATORIA

Este trabajo dedico a mi esposo Marcelo y a mis hijos Joaquín Amauta, Sahara Samia y Kayakanty Enmanuela, por el inmenso apoyo y la comprensión que me supieron dar en cada momento de mi formación académica. También a mis padres y hermanos por su apoyo incondicional.

## AGRADECIMIENTO

A las Hatun wachayuk de la comunidad de Suscal, a la UNOICS y sus comunidades por el gran apoyo, acogida y participación en la construcción de este conocimiento. Al Programa de Pequeñas Donaciones de las Naciones administrado por el Centro Ecuatoriano de Derecho Ambiental (CEDA), por el apoyo brindado con la beca de investigación para la tesis de grado.

A la directora de tesis Rafaella Ansaloni. A mis lectores del tribunal Antonio Malo y Danilo Minga por la colaboración en el desarrollo de este trabajo.

A Jorge Muyolema, Armando Muyolema, Pilar Cruz, Ximena Soruco, Monserrat Rios y Marcelo Quishpe quienes leyeron el borrador y realizaron valiosos comentarios.

A Danilo Minga y Adolfo Verdugo que contribuyeron a la identificación de los especímenes botánicos.

## RESUMEN

El trabajo se realizó con 7 *mama Wacahyuk* (parteras) del cantón Suscal, con las cuales se logro establecer desde sus propias formas cognitivas y de racionalidad su sistema *runa*-taxonómico, vigente aún en la vida de la comunidad. Su *runa*-taxonomía se basa en la observación minuciosa, sostenida y sistemática, donde intervienen los sentidos de la observación, el gusto, el tacto y el olfato. Esto permite hacer una definición exacta de las cualidades como los olores, sabores, texturas y los caracteres morfológicos de cada planta. Para ordenar las plantas se parte de la identificación de las cualidades nombradas para luego clasificarlas o agruparlas de acuerdo a esos criterios, que han sido conceptualizados y los denomino claves taxonómicas.

## **ABSTRACT**

The present work was performed with seven mama Wachayuk (midwives), from Suscal. We established, from their knowledge and experience a *runa*-taxonomic system for plants, which is valid in their community life. This system is based in carefully organized observations, when the smell. Taste and smell are involved.

The morphological properties, based in this system are described. The plants are listed based in the information gathered from the midwives, complemented with morphologic characters. This information allowed relating the traditional knowledge with taxonomic characters, for a survey of native plants.

## Índice de Contenidos

<b>Dedicatoria.....</b>	<b>ii</b>
<b>Agradecimientos.....</b>	<b>iii</b>
<b>Resumen.....</b>	<b>iv</b>
<b>Abstract.....</b>	<b>v</b>
<b>Índice de contenidos.....</b>	<b>vi</b>

<b>Introducción.....</b>	<b>1</b>
--------------------------	----------

### **CAPITULO I: EL SENTIR Y VIVIR DE LOS CAÑARIS DE SUSCAL: CARACTERIZACIÓN GEORÁFICA, ECOLÓGICA Y SOCIO- CULTURALES**

1.1 Ubicación geográfica.....	9
1.2 Aspectos ecológicos.....	12
1.2.1 Bosque semideciduo montano bajo.....	12
1.2.2 Bosque de neblina montano.....	12
1.2.3 Páramo herbáceo.....	13
1.3 Breve historia del cantón Suscal.....	13
1.4 Visión cañari de Suscal sobre su territorio.....	16
1.5 Situación socio-económica actual.....	18

### **CAPITULO II: HACIA LA DEFINICIÓN DE UN APRENDIZ: RE-PENSANDO LOS MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN**

2.1 La fase de campo.....	21
2.1.1 La relación con la comunidad.....	22
2.1.1.1. Cuadro n.- 1. Lista de las mamás <i>Wachayuk</i> .....	24
2.1.2 La convivencia con las <i>Hatun Wachayuk</i> .....	24
2.2 Fase de laboratorio.....	27

**CAPÍTULO III: RE-CONSTRUCCION DEL CONOCIMIENTO DE LAS MAMA WACHAYUK: ORGANIZACIÓN Y CLASIFICACIÓN DE LAS PLANTAS**

3.1. Los pueblos no occidentales y la ciencia..... 29

3.2. La visión y vivencia de los pueblos andinos..... 34

3.3 El conocimiento de las *Hatun wachayuk* y su entorno natural..... 38

3.4 la organización y clasificación de las plantas medicinales usadas por las *mamas Wachayuk* de Suscal..... 40

    3.4.1Clasificación de las plantas por su uso..... 41

        3.4.1.1 Plantas sagradas..... 42

        3.4.1.2 Plantas sachá samay..... 43

        3.4.1.3 Plantas medicinales..... 44

        3.4.1.4 Plantas alimenticias..... 45

        3.4.1.5 Plantas de uso común..... 47

3.5 Criterios de agrupación de las plantas medicinales..... 47

    3.5.1 Estado térmico de las plantas..... 47

    3.5.2 El género de la plantas..... 49

    3.5.3 El poder curativo de las plantas..... 49

    3.5.4 Habitat de las plantas..... 51

3.6 Cualidades específicas usadas por las *Hatun Wachayuk* para la identificación de las plantas medicinales..... 53

    3.6.1 Olor..... 53

    3.6.2 Sabor..... 54

    3.6.3 Cualidades morfológicas..... 55

3.7 Cuadro n.- 2..... 57

**CAPITULO IV: RUNA TAXONOMIA: LA CLASIFICACIÓN DE LAS PLANTAS MEDICINALES BAJO LOS CRITERIOS USADOS POR LAS HATUN WACHAYUK DE SUSCAL**

malva blanca, chazhazhan..... 59

puma maki, gullan..... 60

sacha chiruta, laurel.....61

cardiaca, sahayak verbena ..... 62

wallua, poleo..... 63

serrak, arrayan.....	64
sacha anis, dime ñivi .....	65
moradilla, moras .....	66
Shiran, sacha zanahoria.....	67
hierba del infante, galway .....	68
joyaza, shullu .....	69
sacha matiku, uksha .....	70
puca milluku, mortiño .....	71
pata con panká, nabo .....	72
lantín, salik .....	73
ruda, pena-pena.....	74
inka puleu, escancel .....	75
toronjil, violeta .....	76
alli zanahoria, sábila .....	77
carne humana, nogalillo.....	78
pimpinela, manzanilla .....	79
wallpatispina, chllilchil .....	80
borraja, romero .....	81
yurak guish-guish, kiski sacha.....	82
chilku, lutuyuyu .....	83
menta, malva de olor .....	84
ataku, hierba luisa .....	85
yanka frutilla, sauco .....	86
garruchuela, totora .....	87
albajaca, chukirawa .....	88
chichita, linasa .....	89
valeriana, altamiso .....	90
santa maría.....	91
<b>CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....</b>	<b>92</b>
<b>GLOSARIO.....</b>	<b>96</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>98</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>101</b>

**Contenido Minga Lidia Esther**

**Trabajo de Graduación**

**Dra. Rafaella Ansaloni**

**Abril del 2008**

***HATUN WACHAYUK SACHAMANTA YACHAY. LA ORGANIZACIÓN Y CLASIFICACIÓN DE LAS PLANTAS MEDICINALES: EL CASO DE LAS MAMAS HATUN WACHAYUK DE SUSCAL, PROVINCIA DEL CAÑAR***

## **INTRODUCCIÓN**

### **Planteamiento del tema en estudio**

Las transformaciones del medio ambiente se han dado desde el inicio de la vida misma; permitiendo así la aparición y desaparición de muchas especies vegetales y animales. Además, estos constantes cambios han dado lugar a que se diversifique la vida en el planeta.

El ser humano introduce acciones que han significado transformaciones para la naturaleza. Dentro de estos cambios está el descubrimiento de la agricultura hace unos 10.000 mil años, cuando los pueblos dejaron de ser nómadas para convertirse en sedentarios. Esto significó grandes cambios en la vida humana pero también una serie de alteraciones para la naturaleza en todas sus formas, sobre todo porque en las últimas décadas han sido muy agresivas dado que la aparición de nuevas tecnologías demandan mayor consumo de recursos energéticos que, en muchos casos, conlleva al uso y perjuicio de recursos naturales.

En el siglo XX, la explotación y consumo de recursos naturales renovables y no renovables en el mundo ha causado gran inquietud, principalmente en los estudiosos del medio ambiente y grupos que luchan contra la extensión del sistema capitalista por la depredación del medio ambiente. Esto conlleva a acelerar los problemas ambientales globales, provocando la desaparición de muchas especies animales y

vegetales, es decir, disminuyendo la diversidad biológica en el mundo, y por consiguiente, provocando cambios en las condiciones de vida del planeta.

La vegetación, antes de la revolución industrial, constituía el mayor bioma que prevalecía en aproximadamente un tercio del total de la tierra, pero en la actualidad solamente el 9,4 por ciento de la superficie del planeta está cubierta de bosque (Barton et al., 1997). Pero lo más preocupante es que se siguen talando los bosques y con ello sigue disminuyendo la diversidad biológica y ecológica. (Medio ambiente y desarrollo sustentable, s/f.)

A los problemas mencionados se suma la imposición en todos los países de modelos económicos, políticos y sociales resultantes de la modernidad, como por ejemplo el neoliberalismo (Kenny et al., 1999) que ejerce grandes presiones sobre los ecosistemas y las comunidades locales, obligándolas a transformar sus conocimientos y sus prácticas de vida.

En la región de los Andes, la situación ambiental actual no varía en mucho con respecto al panorama mundial hasta aquí trazado. Esta situación es preocupante si consideramos que afecta a todo el ecosistema que allí existe y que es el resultado de un particular proceso de configuración. Así por ejemplo, mencionar que los Andes surgieron como producto de un levantamiento geológico que dio origen a la columna vertebral de montañas que cruzan a todo lo largo de Sudamérica y en las cuales se dio la formación de un continuo de pisos ecológicos escalonados que albergan una gran diversidad biológica, e incluso en cada uno de ellos varios ecosistemas particulares. Tan particular región es una de las más ricas a nivel natural y con mucho potencial de vida.

Por otra parte, los distintos grupos humanos que han vivido en los Andes por varios milenios construyeron sistemas complejos de relación con su entorno, como testimonian tanto las huellas materiales dejadas, como las formas de vida y organización que persisten en los pueblos actuales, las cuales nos permiten aproximarnos y conocer su cosmo-visión y cosmo-vivencia afectuosa con el entorno natural. Uno de los puntos centrales de ese entender, en la visión de gran parte de los pueblos de los Andes centrales y septentrionales, es concebir al mundo y la vida de

manera holística, donde el ser humano o *runa* no es el centro de la vida sino una parte de ella; esto, por ejemplo, le permite al ser humano establecer relaciones circulares de respeto, reciprocidad y correspondencia con todos los seres y elementos que conforman la *pachamama* (la vida en sus diversas formas en el planeta tierra).

El territorio que conforma el Ecuador esta atravesado por la cadena montañosa de los Andes que le permite tener una vasta riqueza de formas de vida que se las puede encontrar en una diversidad de ecosistemas escalonados. Sin embargo, tal diversidad ha sido afectada por un uso inadecuado, explotación sin límites, poco conocimiento de su riqueza y una mayor desvalorización del medio natural. Por ejemplo, a principios de la década de 1990 calculaban que el 42% de la superficie del país estaba cubierta de bosques, de la cual el 7% correspondía a la serranía ecuatoriana (CLIRSEN. 1992), pero tres lustros más tarde hay menos de la mitad. (Medio Ambiente y desarrollo sustentable, s/f.)

En los “territorios” de los pueblos indígenas de la Sierra ecuatoriana la situación es crítica desde mediados del siglo pasado. Tanto la Reforma Agraria, los proyectos productivos impulsados por los organismos de desarrollo estatales y las ONG’s, la modernización del estado y la expansión de la economía capitalista dibujaron, paulatinamente, un escenario diferente, caracterizado por la introducción agresiva de la revolución verde (semillas, agroquímicos, maquinaria agrícola), la transición hacia una producción de monocultivos para el mercado, la ampliación de la frontera agrícola a costa de los fragmentos de bosque, chaparro y páramos, la pérdida de germoplasma, el agotamiento del suelo, entre otras. Estos problemas encuentran su correlato en las dinámicas sociales que complejizan la situación en la zona.

La situación de marginación y menosprecio a los pueblos indígenas es el resultado del dominio colonial y poscolonial pero curiosamente en sus territorios se encuentran las fuentes de vida del presente y futuro: agua, biodiversidad animal y vegetal y los conocimientos de uso y manejo de los ecosistemas. Fuentes de vida que se encuentran en riesgo debido a los distintos factores que alteran al medio ambiente, pero también por dinámicas internas producto de la estrecha vinculación de los indígenas a un orden global.

En este sentido, señalar que la utilización del entorno natural por parte de las comunidades locales está dada por las concepciones (o formas propias de entender el mundo) y las relaciones que cada pueblo teje o ha tejido a lo largo de su historia; pero que, en los últimos años están siendo alteradas por los cambios internos y externos que han experimentado las comunidades.

La manera particular de ver a la naturaleza de los pueblos indígenas les permitió hacer uso de los recursos, sin alterar los ritmos y los ciclos de su entorno natural. En este sentido, los impactos que se generaban al medio, eran restablecidos por la misma naturaleza, al no ser alterada su capacidad de regeneración natural. De allí, parte el hecho de decir que las culturas andinas mantienen una visión de equilibrio y armonía entre la sociedad y el medio natural. De esta manera, las comunidades locales desarrollan formas propias de conocer y organizar su espacio natural y social, dentro de las cuales establecieron criterios que, a lo largo del tiempo, permitieron y permiten un ordenamiento de acuerdo a sus necesidades: Como señalan acertadamente Ríos y Pedersen (1997).

Durante muchos siglos las interacciones indígenas–naturaleza han cambiado, ya que la complejidad de los ecosistemas ha demandado el desarrollo de culturas aptas para utilizar y transformar los bosques, las mismas que han elaborado y perfeccionado técnicas para el uso y manejo de los recursos. El tiempo ha desempeñado un factor esencial en este proceso, pues se requiere muchos años para simplemente llegar a “conocer” la biodiversidad.

Uno de los conocimientos resultantes que desarrollaron los pueblos indígenas de su entorno es la clasificación no solo de las plantas y los animales, sino también de cada uno de los elementos de la vida que están presentes en la cotidianidad de la comunidad. Esto implica no solo una “forma de conocimientos, sino también una necesidad práctica de ubicar un sentido y un orden al entorno social y natural. Es decir, que la clasificación también se genera en momentos de actividad cotidiana, bajo roles que requieren dar un lugar a las cosas” (Nates, et/al. 1996: 13)

### **Propuesta de estudio**

En Ecuador los pueblos campesinos, sean mestizos, indígenas o negros, al estar ligados a la tierra mantienen diversos grados de una agricultura de subsistencia y formas culturales relacionadas con el medio ambiente que la economía de mercado capitalista no ha logrado desintegrar. Han conservando conocimientos, técnicas de manejo, uso y cuidado de las formas de vida (recursos naturales) existentes en sus territorios.

Precisamente, en muchas comunidades indígenas viven aún dos generaciones de *runas* que vivieron y viven de forma distinta su relación con la *allpamama* (entorno natural y la tierra) y la *pachamama*: son *taytas* (abuelo) y *mamas* (abuela) de 55 años en adelante que consideran que son parte del gran tejido de la vida. Para ellos su entorno está habitado de *mamas* (madres) y *taytas* (padres), por ejemplo, *mama yaku* (madre agua), *mama sisa* (madre fuego), *tayta urku* (padre cerro), *tayta Chimborazo*, *mama Tungurahua*... Tienen una forma propia de organizar y relacionarse con su entorno, es decir una racionalidad que les permite constituir una cosmo-visión y cosmo-vivencia. Parte de esa compleja organización la conocen, manejan y nutren; los *runas* encargados de mantener el *sumak alli kausay* (alta calidad de vida) o *Sumak Tamaña* (buena vida) y en la visión Aymara constituye otra forma de comprender y hacer la vida que no es mejor o peor a ninguna, ni tampoco busca compararse o dominar.

Para nuestro trabajo nos interesan referirnos y centrarnos, justamente, en algunas de las personas que conservan o son las depositarias de ese tipo de conocimientos dentro de los pueblos indígenas: son las *Hatun wachayuk* o también llamadas parteras o comadronas. Ellas son parte de un grupo de *runas* que han estado en continuo contacto con la naturaleza, cuyo saber lo han heredado y recogido de sus mayores y de su experiencia de vida. Conocen y utilizan los elementos tradicionales para la sanación, cuidado y prevención de la vida de las madres y los niños. No obstante, su conocimiento y sabiduría han sido menospreciado, perseguido y desvalorizado por el sistema de salud oficial, las ciencias y paulatinamente también en las propias comunidades.

El trabajo que presentamos plantea una relación o ecuación base: la cosmo-visión y cosmo-vivencia de las *Hatun wachayuk* son un libro vivo de conocimientos y sabiduría en distintos aspectos de la forma de vida de los cañaris de *urin saya* (zona baja); su experiencia y conocimientos sobre las plantas de la zona son invaluable para la conservación de las mismas. No obstante, la introducción de nuevos sistemas de valoración cultural generan paulatinamente la pérdida de las tradiciones y costumbres, que se agrava al no existir un relevo generacional en la vivencia de las mismas, así, en concreto, en el área de salud la valorización creciente de la medicina alópata y la obligatoriedad que tanto el estado como las OGN's imponen a las indígenas repercute en una ruptura con el uso de sus formas propias de concebir la salud y la enfermedad. Por ello, es crucial no sólo recoger y sistematiza el conocimiento sobre las plantas que tienen las *Hatun wachayuk* sino estimular la vivencia de sus conocimientos en las generaciones presentes y “renacientes” (son las nueva generaciones) . No es raro encontrar a indígenas que cuando se les pregunta sobre tal o cual planta no la conocen o si la conocen no le otorgan ningún valor o uso, son “malas yerbas” y como tales pueden ser cortas o eliminadas de forma definitiva.

En el presente trabajo pretendió conocer los criterios de clasificación de las plantas utilizadas por las *Hatun wachayuk* en el cuidado de madres y niños para mantener un equilibrio entre el cuerpo, la mente, el espíritu y su entorno. Este conocimiento permitió construir una colección de plantas organizadas de acuerdo a los criterios de clasificación desde la racionalidad de las propias *Hatun wachayuk* que denominamos *runa* taxonomía. La sistematización de tales conocimientos y sabiduría tuvo un segundo momento de trabajo en coordinación con la Unión de Organizaciones Indígenas del Cantón Suscal, UOICS, a través de talleres de socialización de los resultados de trabajo y la concreción de estrategias de valoración, promoción y práctica de los conocimientos y sabiduría en el manejo de las plantas por parte de las *Hatun wachayuk*.

El trabajo que presentamos se inscribe en una línea de investigación poco trabajada en el país: la etnobotánica, etnofarmacología y, principalmente, el diálogo de conocimientos entre racionalidades distintas (occidental-científica/andina) desde la perspectiva intercultural. En este sentido, hay que mencionar que la UNOICS ha

realizado un registro de los sanadores locales y ha creado un departamento de medio ambiente que está desarrollando varios trabajos entorno al registro de productos alimenticios locales, viveros para la recuperación de germoplasma nativo, pero los resultados que se dispone aún son parciales. Por otra parte, la investigación de Jorge Muyolema (2000) trata la medicina tradicional de Suscal brindando información interesante sobre el uso de plantas.

El trabajo que hemos desarrollado nos ayuda a ser más conscientes que el desarrollo y la introducción de las nuevas tecnologías en lo pueblos indígenas interfiere en la transmisión, valoración y uso del conocimiento de las *Hatun Wachayuk*, haciendo que las generaciones actuales tenga poco o ningún interés en aprender las formas de manejo, clasificación y uso de las plantas que cuidan nuestra vida. Allí radica la importancia de proteger los conocimientos y darle el valor que estos tienen para la protección de nuestra vida y la biodiversidad. Así pues, al ser parte de esta gran comunidad de vida tenemos la responsabilidad de proteger estos conocimientos que han estado presentes durante siglos y que ha permitido que se recreen formas de convivencia con todo los elementos que conforman la naturaleza. Por ello, es necesario compartir esta forma de conocer que se ha comprobado a lo largo de la vida y que ha sido resultado de una constante convivencia amigable de los *runas* con su medio natural.

### **Objetivo general**

- Conocer los criterios de clasificación o *runa* taxonomía de las plantas medicinales utilizadas por las *Hatun wachayuk* de la Unión de Organizaciones Indígenas del Cantón Suscal, UNOICS.

### **Objetivos específicos**

1. Sistematizar los criterios de clasificación o *runa* taxonomía de las plantas utilizadas por las *Hatun wachayuk*.
2. Construir una colección de las plantas usadas por las *Hatun wachayuk* para la atención de las mujeres embarazas, el parto y a los recién nacidos.

3. Establecer un diálogo de saberes con las *Hatun wachayuk* como mecanismo de horizontalizar el proceso de conocimiento y dar valor a otras formas de racionalidad no occidental.
4. Definir estrategias de difusión, para la valoración y práctica de los conocimientos y sabiduría en el manejo de las plantas por parte de las *Hatun wachayuk*, para su conservación.

El trabajo está estructurado en 4 capítulos, el primero hace referencia a los aspectos geográficos, sociales, económicos y culturales. En el segundo se presenta una descripción de la metodología utilizada. En el tercero se describe las formas de conocimientos de pueblos no occidentales y la cosmo-visión y cosmo-vivencia Andina de las *Hatun wachayuk* de Suscal sobre el manejo de las plantas medicinales. El capítulo final presenta una colección de 65 plantas donde se aplicó los criterios de clasificación usada por las parteras de Suscal; cerramos con las conclusiones y recomendaciones.

Finalmente, pedir a los lectores una apertura afectiva a conocer como otros congéneres han construido sus conocimientos y formas de vida. Esta apertura es necesaria para convertir las distintas maneras de discriminación, desvaloración, prejuicios, menosprecio a las personas y sus formas de hacer, sentir y vivir.

## **CAPITULO I**

### **EL SENTIR Y VIVIR DE LOS CAÑARIS DE SUSCAL: caracterización geográfica, ecológica y socio-cultural**

En este capítulo mostramos primero, de forma general, los aspectos geográficos, ecológicos y socio-culturales de la vida de los cañaris suscaleños. Su forma de convivencia, en una sociedad que invisibiliza, excluye y menosprecia al diferente; y la lucha por conseguir las mismas oportunidades de crecer, ser y vivir como runas suscaleños, en la tierra que les vio nacer.

#### **1.1. Ubicación geográfica**

El Cantón Suscal se encuentra ubicado en la región centro Sur del Ecuador, al Nor-Oeste de la provincia del Cañar, entre los 24°0'11'' y los 22°9'52'' de latitud Sur, y 79°0'34'' y 79°14'48'' de longitud Oeste. Sus límites no están claramente definidos y se mantienen tensiones con el Cantón Cañar; como referencia tiene los límites de la antigua parroquia: al Norte, la cordillera Huayrapalte, la parroquia General Morales y una parte de la parroquia de Chontamarca; al Sur, las parroquias de Gualleturo, San Antonio de Paguay y Zhud; al Este, la parroquia de Zhud y, al Oeste, Chontamarca y el río Cañar. Comprende una superficie de 88 km<sup>2</sup> (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 18).

El Cantón cuenta con una sola parroquia, conformada por 30 comunidades rurales de base y el área urbana. Para nuestro estudio nos interesan las comunidades que pertenecen a la Unión de Organizaciones del Cantón Suscal (UNOICS): Collaucu, Chocarpamba, Pachon, Achupallas, Niño Loma, Jalupata, Gullandel, Quilloloma, Suscal Viejo, Zambo Loma, Dimeloma, Jampala, Cercapata, Huayllaucu, Milmil, Gulapan, Duchun, Carbonpamba, Capulí, Milacruz, Aguarongo, La Dolorosa y Gun Chico. Si bien, la investigación fue realizada en siete comunidades interesa el

conjunto de las organizaciones de base de la UNOICS para difundir el conocimiento y sabiduría sobre el manejo de las plantas medicinales usadas por las *Hatun wachayuk*.

Uno de sus atractivos es el escalonamiento de zonas ecológicas que brindan hermosos paisajes y múltiples posibilidades para diversas formas de vida. El punto más alto está en la cordillera Huayrapalte a 3.336 m.s.n.m y el más bajo en la desembocadura de la quebrada Nueva Delicia en el río Cañar a 480 m.s.n.m; la cabecera cantonal se encuentra a 2.650 m.s.n.m. (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 17)

Suscal, al estar en las estribaciones hacia el litoral de la cordillera occidental, posee un relieve bastante accidentado, que incluye terrenos planos, inclinados y fuertemente inclinados. La población local distingue dos zonas complementarias, la zona fría donde sobresalen las elevaciones o cerros Huayrapalte, Poguios, Torrerumi, Duchun, Cercaurcu y Condorloma con suelos: a) francos oscuros, profundos y poco profundos con afloramientos rocosos, y b) rojizos y arcillosos, profundos y pedregosos. En la zona cálida tenemos otro grupo de elevaciones pequeñas, altas y moderadas con un relieve fuertemente inclinado y con suelos: arcillosos, arenosos de colores amarillentos, rojizos y profundos (IDIS y UNOICS, 1992).

La estructura orográfica arriba descrita modela parte de la cuenca del río Cañar, la ubicación y los cursos de las aguas que desembocan en el Pacífico. Los principales afluentes del río Cañar que nacen en la zona son los ríos Capulí y Pizhucay, y las quebradas de Cochahuaico, Pailahuaico, Milmil, entre otras. Además la zona cuenta con importantes lagunas: Czhin en la comunidad de Gun Chico, Chuyacocha en Collaucu, Totoras en Punguyacu; Cochabamba en Chocarpamba, algunas de estas se encuentran en estados críticos por varios factores como la deforestación que ha hecho que disminuyan las precipitaciones en la zona; la falta de protección a través de cobertura vegetal y su utilización como abrevaderos de animales.

Varias de las quebradas han sido utilizadas para abastecer canales de riego o sistemas de agua para consumo humano las otras no han sido tomadas en cuenta porque su cauce está por debajo de los niveles potenciales requeridos. A pesar de ello la escasez de agua para actividades agropecuarias y el consumo humano es notoria, (ver mapa).



## 1.2. Aspectos ecológicos

Siguiendo las definiciones de Sierra (1999) el Cantón cuenta con tres formaciones vegetales: Bosque semideciduo montano bajo, Bosque de neblina montano y Páramo herbáceo.

1.2.1. *El Bosque semideciduo montano bajo* (BSMb) cubre la parte baja del cantón Suscal. Comprende los bosque que van desde los 1.100 hasta los 1.500 m.s.n.m. Esta vegetación corresponde a una formación transicional entre los bosques húmedos y los bosques secos del Sur del país. En esta faja la mayoría de especie de árboles desaparece para dar lugar a la aparición de epífitas. Las familias mas frecuentes son: Actinidiaceae, Araceae, Arecaceae, Bignoniaceae, entre otras. Los remanentes de este tipo de vegetación son muy escasos (Sierra, 1999, 100).

Los principales productos que se cultivan son: cacao, caña de azúcar, café, yuca y árboles frutales (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 17). El clima tropical cálido de la zona presenta precipitaciones que oscila entre 1.100 y 1.400 mm en los meses de enero a abril y desde mayo a diciembre las precipitaciones disminuyen considerablemente. La temperatura promedio es de 15°C a 18°C por lo que se considera una zona húmeda (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 18).

1.2.2. *El Bosque de neblina montano* (BNM) se distribuye desde los 1.500 hasta los 2.900 m.s.n.m. y cubre la mayor parte de las localidades del Cantón Suscal. Típicamente es un bosques cuyos árboles están cargados de abundante musgo. En esta parte de la cordillera es muy difícil separar el bosque de neblina del bosque montano alto y la ceja andina debido a que la cordillera es muy baja. En este tipo de formación vegetal abundan la epífitas como: orquídeas, helechos y bromelias (Sierra, 1999, 101).

Los cultivos que prevalecen son: Maíz, papas, mellocos, cebada, arveja, haba, oca, hortalizas y en su mayoría pastizales, por consiguiente la principal actividad es la pecuaria (IDIS y UNOICS, 1992). El clima templado-frío de la zona registra un periodo de lluvias o invierno en los meses de enero a mayo con presencia de neblina y fuertes precipitaciones que oscilan entre 400 y 500 mm anuales; mientras que en el verano se presentan vientos fuertes, especialmente en los meses de julio a agosto. La

temperatura promedio fluctúa entre los 11°C y 13°C (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 17-19).

1.2.3. *El Páramo herbáceo* (PH) se extiende desde los 2.800 hasta 3.000 m.s.n.m. y raramente cerca de los 4.000 m.s.n.m., en la cordillera de Fierro Urcu, hacia abajo bordean la ceja de montaña arbustiva o campos cultivados o deforestados. Estos páramos están dominados por hierbas en penacho y pequeños arbustos (Sierra, 1999, 102). Esta formación vegetal se encuentra presente en el cerro Wayrapalte.

### 1.3 Breve historia del cantón Suscal

La historia del cantón gira en torno a la población indígena que hoy alcanza cerca del 80% de la población total<sup>4</sup>. Para los suscaleños, el término Suscal hace referencia en lengua cañari a “un campo de plata”, versión relacionada a la existencia de este mineral en las riveras del río Cañar y las minas de plata Gulapan que fueron explotadas en la época colonial. Otras versiones cuentan que su nombre recuerda a un gran curaca cañari llamado Suscal.

Para la época anterior a la llegada de los españoles la zona era parte del territorio cañari y seguramente fue un punto clave de acceso a recursos de diferentes ecologías y a la costa del Pacífico.

Durante la época colonial la zona de Suscal fue parte de la jurisdicción del pueblo de indios denominado *Hatun Cañar* (actual ciudad de Cañar), que conservó la estructura del manejo espacial prehispánico que se caracterizaba por articular zonas ecológicas contiguas que permitían el acceso a diversos recursos en poco tiempo. Este manejo espacial del territorio posibilitó continuar con las formas de comprender y manejar el espacio y el tiempo, parte de ellas se mantienen operativas y puede resumirse en la dualidad *urin sayá* (piso ecológico de altura) y *hanan sayá* (piso ecológico medio y bajo), que es reconceptualizada en cada comunidad.

---

<sup>4</sup> “La población del Cantón Suscal es de 7.190 habitantes según datos preliminares del sistema de información local (SIL), de los cuales el 53% son mujeres y el 47% varones. La población indígena es del 80% y el 20% corresponde a la población urbano mestizo de la cabecera cantonal, Ducur y Javín”(…) “sobre la distribución de la población por edad, en términos generales, se puede decir que la población de Suscal es joven, ya que la proporción de individuos concentrados entre las edades de 0-14 años representa casi el 40% de la población total.” (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 24).

De la zona de *Hatun Cañar* existe poca información de cómo sus caciques enfrentaron al sistema colonial, datos sueltos como la carta de los caciques cañaris al Rey para que desalojen a los mestizos y españoles que se habían vecindado en el pueblo en 1637 muestran niveles de autonomía, que pudo verse reflejado en el manejo y conservación de sus territorios. Sin embargo, la ofensiva sobre las tierras cacicales durante la época colonial y de manera especial en la época republicana, al declararse las tierras de comunidad como propiedad del estado y ser entregadas en usufructo a los indios que pagaban tributo, marcará el fin de los antiguos cacicazgos que pasarán a ser parte de varias haciendas (Cfr. Quishpe, 2004).

Durante la primera mitad del siglo XX, la dinámica sociocultural y económica de la población indígena giró en torno a la hacienda hasta la Reforma Agraria de 1964. Luego de la Reforma muchos indígenas y campesinos se hicieron acreedores de títulos de propiedad de pequeñas extensiones de tierras, lo que modifica y establece nuevas formas socioculturales y productivas.

En el cantón, la Reforma Agraria no tuvo mucho éxito, debido a varios factores como: la no existencia de propiedades que sobrepasen las cien hectáreas; la presión de las autoridades y los terratenientes sobre la población indígena, al destinar o vender pequeños lotes de terreno, con el fin de evitar la parcelación de las haciendas (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 22).

En los siguientes años, los indígenas logran constituirse en cooperativas y luchar por la recuperación de sus tierras, gracias a ello, en la actualidad, la mayoría de las familias posee entre 1.5 y 2 hectáreas en promedio, si bien en algunas comunidades el promedio es de 6 a 8 hectáreas (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 23- 61).

Un aspecto importante del proceso de compra o toma de tierras fue la tala de la vegetación primaria o secundaria existente tanto para mostrar la posesión de la tierra como para generar zonas cultivables o de pastoreo, necesarias para sobrevivir una vez que el sistema de producción hacendatario había desaparecido. En las últimas décadas la presión sobre la tierra es mayor, debido a la parcelación de las propiedades entre herederos, la sobre utilización del suelo y la desaparición de los fragmentos de vegetación.

En lo político y organizativo, la década de 1960 para las comunidades indígenas de la zona fue un momento clave de su historia, porque la lucha por la tierra afianzó la unión de los indios de hacienda y de las comunidades libres que dieron fin a la explotación de hacendados y autoridades locales. Esa lucha que venía desde hace varios años pensándose tomó forma y a ello contribuyó, curiosamente, la presencia de la Misión Andina que llevó orientación y capacitación a las comunidades, permitiendo visualizar las posibilidades de organizarse (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 23).

Fruto de esa formación se logró conformar la Unión de Cooperativas Agrícolas de Producción y Comercio de Cañar, que posteriormente daría origen a la Unión de Cooperativas y Comunas del Cañar, UPPCCC creada en 1976. En ese mismo año comenzó a gestarse la organización indígena de Suscal (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 23-24).

En 1987 se realizó el primer Congreso de Comunidades Indígenas de Suscal, el cual contó con la presencia de representantes de la ECUARUNARI y la CONAIE; se eligió al primer directorio de la organización indígena cantonal y se definió como objetivo fundamental la recuperación de sus tierras (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 24). En la actualidad, en las comunidades indígenas son diversos los intereses que motiva su organización, los cuales al no ser compartidos o divergentes han dado lugar a la creación de diversas organizaciones. Situación que genera conflictos entre las comunidades de base y debilita a la organización de segundo grado.

En resumen, los cañaris en los últimos 500 años pasaron de ser señores de la tierra a ser súbditos del estado colonial español, luego “indios propios” o “arrimados” en las haciendas y finalmente, desde la segunda mitad del siglo pasado, luchan por sus derechos como señores de sus tierras. A lo largo de ésta época, una de las características que mantienen es su íntima relación con su entorno, que se manifiesta en su cosmo-vivencia agrocéntrica, la cual constituye el vínculo central con la *allpamama* (la tierra como madre dadora de vida).

#### 1.4. Visión cañari de Suscal sobre su territorio

Los Cañaris mantienen particularidades en su forma de vivir con y en la *allpamama* que se expresan en su visión del espacio y tiempo (*pacha*). En términos generales, el actual territorio cañari estaría conformado por diversas zonas: una zona media, también llamada estancia (por ejemplo, la parte central y baja de la comunidad de Quilloak); la zona alta o fría denominada *hanan saya* o *urku* donde encontramos cerros, páramos o pajonales (por ejemplo, las comunidades de Sisid o la laguna de Culebrillas); y la zona templada, caliente o baja denominada *yunka* o *urin saya* (por ejemplo, la comunidad de Laureles o el cantón Suscal).

Así, en la visión global de los cañaris suscaleños con respecto a su territorio es parte del *urin saya*, los pobladores de esta zona reconfiguran su visión temporal y espacial en base a las mismas categorías generales. Por ello, en Suscal se diferencia las zonas *urku* (alta y fría), *kuska kausay* (estancia) y *yunga* (se refiere a la parte del subtrópico, es decir, la parte baja de la cordillera occidental) que se interrelacionan y permiten una serie de posibilidades de vínculos con los pobladores de las otras comunidades. Para los pobladores de Suscal, la zona del *kuska kausay* es de gran importancia, ya que en ella se desarrollan todas las actividades de la vida comunitaria, en cambio las otras dos son de uso exclusivo de actividades agropecuarias.

Según el testimonio de las *Hatun wachayuk*, hace no más de 20 años atrás las tierras de Suscal fueron muy productivas, porque en ellas se cultivaba una variedad inmensa de productos tanto de la zona fría como de la zona cálida. Esta diversidad de productos permitió a sus pobladores tener una buena calidad de vida. Pero, hace algunos años esta situación cambia debido a factores exógenos como: la introducción de nuevos conocimientos y técnicas de producción no amigables con el ambiente, producción agropecuaria destinada al mercado y la migración temporal y definitiva. Factores que unidos dan como resultado una alta tasa de deforestación, con la finalidad de ampliar zonas de cultivo y de pastizal; y con ello una sobre explotación de las tierras y la disminución significativa de la calidad de vida.

Los indígenas de Suscal a lo largo de la historia han experimentado una serie de transformaciones en su estructura simbólica, debido a la influencia de factores internos y externos como: migración, las relaciones con otras comunidades y

pueblos, el sistema colonial y republicano, la integración desde hace varios siglos a una economía monetarizada y hoy fuertemente marcada por el mercado capitalista, que han hecho que pasen de una producción diversificada con excedentes para el intercambio, solidaridad y redistribución a otra de autoconsumo poco diversificada o de monocultivos para el comercio.

Estos cambios han sido muy complejos y multidireccionales, es decir, en ocasiones permitieron afianzar su cultura al re-crear sus formas de vida y conocimiento, en otros momentos debilitaron aspectos culturales como tecnologías agrícolas, el manejo del tiempo y espacio, o en circunstancias nuevas viven procesos de recuperación e invención de elementos culturales, por ejemplo, el manejo y mantenimiento del germoplasma (semillas).

Actualmente, a pesar de los cambios, en las comunidades de Suscal hay muchas costumbres y valores que se mantiene vivos en la cotidianidad, como los principios de solidaridad, reciprocidad y hospitalidad, que son el nervio que da sentido a muchas prácticas que los indígenas realizan en el día a día. En el campo de la reciprocidad se practica el *rantinpak o maki rantinchy* llamado también *minga*, que consiste en prestar la fuerza de trabajo, por ejemplo, para actividades agrícolas o la construcción de casas, sin esperar remuneración económica sino únicamente la devolución de favores en actividades similares. A nivel de solidaridad se practica el *yanapay o rikurinakuy*:

...que significa ayuda incondicional en distintos momentos de la vida de los familiares y vecinos, este es de acción inmediata como: en fiestas, enfermedades, muerte y accidentes. Esta aproximación es de manera práctica ya sea para ayudar en las cosas que requieran las personas dueñas de casa o mediante la donación de alimento o a veces en dinero (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 25-26).

En Suscal se distinguen dos grupos socioculturales: mestizos e indígenas. Los mestizos ocupan la parte urbana del cantón mientras que los indígenas están en las comunidades; cada uno han desarrollado sus propios modelos culturales y simbólicos. La convivencia entre los dos grupos da cuenta de una histórica relación

vertical dominada por los mestizos, caracterizada por el maltrato, opresión, explotación e irrespeto a las costumbres de las comunidades indígenas. Estas relaciones de dominio se ven replicadas en los distintos niveles de las instituciones públicas o privadas que ellos manejan.

En muchas comunidades se ha logrado neutralizar esta actitud de maltrato por parte de los mestizos al establecer relaciones de compadrazgo, pero esto no elimina el hecho que, de maneras más sutiles, se vean actitudes de discriminación cotidiana hacia los pobladores indígenas. O, también, en conjunto las comunidades han intentado llegar a espacios de poder local como el Municipio, intentando dar giros a las relaciones de poder dominadas por los mestizos.

### **1.5. Situación socio-económica actual**

La principal fuente de ingreso económico de las familias de la zona es la actividad agropecuaria, que va siendo paulatinamente reemplazada por la ganadería, para lo cual necesita ampliar la superficie de los pastizales, lo que lleva prácticamente a terminar con los últimos remanentes de vegetación. Esto trae como consecuencia la alteración en los ciclos del agua y la constante desaparición y escasez de las fuentes de almacenamiento de las mismas.

Los ingresos de las familias se complementan con la venta de mano de obra en algunas ciudades de la Sierra (Cuenca) y la Costa (Guayaquil), configurando una vieja práctica de migración temporal, que es combinada, en los últimos años, con la migración de muchos jóvenes a los Estados Unidos y España, constituyéndose las remesas en la principal fuente de ingresos de varias familias.<sup>5</sup>

Si a esto le sumamos la presión por la tierra, los costos más altos de la misma, la deforestación, la falta de agua, el monocultivo, la erosión del suelo, la falta de estímulos para las actividades agropecuarias y las condiciones desfavorables de comercialización en las plazas locales y regionales se configura, en Suscal, un escenario cada vez más difícil para los pobladores de la zona, en especial para

---

<sup>5</sup> Se estima que alrededor del 90% de las familias de las comunidades tienen al menos uno o dos integrantes que han migrado a los Estados Unidos o España (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 27).

quienes se dedican a las actividades agropecuarias. Por estas razones, la agricultura se ha convertido en un mecanismo de subsistencia y su principal función es el autoconsumo para muchas familias, lo que ha dado lugar a una mayor frecuencia migratoria ya no solo de los hombres, sino también, de las mujeres y niños.

A nivel de Salud, los principales factores de riesgo están relacionados con la deficiencia de los servicios de saneamiento ambiental, la contaminación ambiental, la mala calidad de agua y las deficiencias nutricionales, que presentan sobre todo los niños (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 35-43).

Las mujeres y niños experimentan un alto índice de enfermedades que se debe a varios factores como: patrones culturales, desconocimiento, inadecuada información, falta de recursos económicos, la escasa presencia y asistencia del sistema de salud público (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 43).

En este contexto, la medicina tradicional ha jugado un rol importante en las familias indígenas del cantón, ya que la mayor parte de ellas prefiere acudir a personas entendidas en la medicina tradicional. Pero muchos curanderos, parteras o yachay están concientes que su medicina tiene un límite y por ello en muchos casos recomiendan asistir a un centro de salud. El reconocer estas limitaciones que ofrece la medicina tradicional se debe a la preparación y capacitación que hoy en día tienen los *taytas* y *mamas*, encargados de resguardar la salud física, mental y espiritual de la comunidad.

Finalmente la realidad educativa del cantón está vinculada a la realidad económica y social del país. Los niveles de analfabetismo en hombres es de 9.5% y en mujeres del 13.8%. El acceso a la educación es cada vez más difícil en los sectores populares y aún más para el sector indígena. Tal es así, que solo el 53% de la población indígena accede a la educación primaria, el 15% a la educación secundaria y menos del 1% a la educación superior (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 44-53).

En el cantón Suscal, según los datos del SIISE “el 60.7% de la población femenina y el 34,9% de hombres son analfabetos, [porcentajes] muy superiores a la media nacional” (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002, 45). A pesar que la educación

bilingüe ha logrado establecer varios centros educativos en distintas comunidades, sigue existiendo una creciente demanda por la educación media y superior, especialmente para la población indígena, que siente la necesidad de la capacitación formal. Al mismo tiempo la gente de las comunidades exige una educación que responda a las necesidades de la comunidad y que desarrolle destrezas que ayuden a mejorar los ingresos económicos de las familias y, con ello, mitigar el proceso migratorio de los jóvenes (Municipalidad del Cantón Suscal, 2002).

## CAPITULO II

### HACIA LA DEFINICIÓN DE UN APRENDIZ: re-pensando los métodos de investigación

En éste capítulo hacemos una reflexión metodológica que nos permite sustentar por qué y cómo trabajar con las *Hatun wachayuk*. Precisamente, las cuestiones metodológicas, considero, constituyen un aspecto central en mi trabajo, puesto que implicó definir pautas de enunciación y una posición respecto a la forma cómo se construye el conocimiento académico, y de valoración, respeto y estima a *otras* formas de conocimiento de pueblos no occidentales, que han sido consideradas simplemente como sabiduría por unos pocos, superchería por otros, o que la mayoría ha negado siquiera la posibilidad que esos pueblos tenga conocimiento, racionalidades *otras* o formas cognitivas distintas.

#### 2.1. La fase de campo

La reflexión presente se nutre de los aportes y críticas a las ciencias naturales y ciencias humanas, y de la inquietud por realizar adecuaciones metodológicas necesarias para el trabajo en y con pueblos indígenas. El principal giro metodológico y epistémico radica en no asumir la división *objeto* y *sujeto* de estudio de las ciencias naturales, tampoco la posición *sujeto* de estudio y *sujeto* cognoscente de las ciencias humanas. Ambas visiones, en relación a los pueblos indígenas o en general a los pueblos no occidentales, los ubican como no capaces de generar conocimiento y carentes de racionalidad, negándoles así otras vías, métodos y metodologías de conocimiento.

El sendero que proponemos es generar un **proceso** de investigación-conocimiento-formación compartido con las *Hatun wachayuk*, es decir, aprender desde su

racionalidad el manejo de las plantas, a lo cual denominamos un diálogo de saberes, en el marco de la interculturalidad, entendida ésta última no como un asunto de los pueblos indígenas o negros sino como la posibilidad de conocer, valorar, vivir y estimar a los diversos grupos humanos y generaciones.

Para conocer las plantas empleadas, los lugares de recolección y las formas de clasificación local se procuró tener mayor tiempo-espacio de convivencia, encuentros que se caracterizaron por un compartir-práctico de diálogo horizontal afectivo, en otras palabras, reconocer que las *Hatun wachayuk* son verdaderas maestras en el campo de la herbolaria, en ese sentido uno llega a ser una aprendiz del conocimiento que poseen las *mamas Wachayuk* de Suscal.

Esta práctica de aprendizaje generó un gran nivel de confianza que permitió a las mujeres reconocer el valor y vigencia que tiene sus conocimientos, y la importancia de ellas como guardianas del mismo, a pesar de los atropellos sufridos a lo largo de la historia, lo que les da mayor seguridad en el momento de compartir su *yachay* (conocimiento o ciencia).

#### **2.1.1. La relación con la comunidad**

El acercamiento y vivencia con los *runas* (seres humanos) de Suscal es resultado y da cuenta de las relaciones de respeto que se tejieron en el transcurso del estudio. El primer paso fue no olvidar que en la visión andina la comunidad es la autoridad máxima y que todo trabajo que se desee realizar, entre ellos una investigación, debe ser consultado con sus dirigentes y con la gente directamente implicada, en este caso con las *Hatun wachayuk*.

Los cañaris suscaleños son muy cautelosos al momento de permitir entrar a alguien de fuera de su comunidad, hay mucho celo y cuidado a la hora de dar a conocer su vida. En este contexto, las formas o maneras de hacer investigación en las comunidades indígenas son un reto, porque implican desarrollar metodologías distintas a las que plantea el método científico. Digo reto, porque no solo es pensar y desarrollar métodos de investigación cualquiera, sino, implica pensar y ubicarse

desde dentro de su lógica y concepción para definir qué métodos serían los más adecuados o cuales serían los caminos posibles a seguir. En este sentido, al entrar a la comunidad sin romper con las estructuras de su organización social, se fue tejiendo con sus miembros relaciones de respeto y reciprocidad, lo que generó fuertes niveles de confianza, asegurando así información y formación confiable.

La comunidad juega un rol importante no sólo en la estructura organizativa de la comunidad, sino también, al permitir la continuidad de los conocimientos de las *Hatun wachayuk* por medio de la valorización y el uso de sus servicios; y, más allá de eso, genera la posibilidad de mantener la diversidad biológica local. Por ello no se escogió simplemente parteras sino una organización de segundo grado (OSG) y con los dirigentes se definió las comunidades y las personas con quienes trabajé.

Para el desarrollo del estudio se contactó con los dirigentes la UNOICS, OSG de la zona baja de Cañar que mostraron interés y respaldo a la propuesta. Luego se escogieron a 7 de sus comunidades, bajo la consideración de los siguientes criterios: a) estaban realizando proyectos relacionados con la recuperación de la medicina tradicional (impulsados por el Departamento de Salud Indígena del Ministerio de Salud Pública del Cañar), la recuperación de germoplasma propio de la zona, seguridad alimenticia o micropropagación de espacios vegetales (viveros) apoyados por el Fondo de Pequeñas Donaciones de las Naciones Unidas. b) la existencia de parteras; c) la presencia de parches<sup>6</sup> de vegetación, y d) la voluntad de las *Hatun wachayuk*.

Seguidamente se procedió a la selección de las *Hatun wachyuk*, para lo cual se tomó en cuenta la lista definida por Jorge Muyolema (2000) y el censo del Departamento de Salud Indígena de Cañar (2006). Con ese listado se realizó una reunión con los dirigentes de las 7 comunidades y la directiva de la UNOICS, lo que permitió de manera conjunta definir el grupo de las mamás *Wachayuk*. (ver cuadro 1)

---

<sup>6</sup> Término con el que se define a los fragmentos de vegetación que quedan en áreas abiertas.

**Cuadro N. 1** Listado de las *mamas Hatun Wachayuk*

Nombre	Comunidad	Formaciones vegetales	Edad	Distancia centro Suscal	Capacitación	Nivel relación UNOICS	Nivel de participación en la UNOICS
María Tránsito Castro	Zambo Loma	BNM*	60 años	1 km	Organización	Miembro	Alta
Desusa López	Suscal Viejo	BNM	65 años	3 km	Ninguna	Miembro	Media
Rosa Largo	Cercapata	BNM	59 años	1.2 km	Ninguna	Miembro	Alta
Obdulia Largo	Pachon	BNM	58 años	1 km	MS**/ONGs, organización	Encargada departamento salud UNOICS	Alta
Victoria Largo	Chocarpamba	BNM	67 años	1 km	ONGs, organización	Miembro	Baja
Obdulia Castro	Aguarongo	PH***	38 años	1 km	Ninguna	Miembro	Media
Fulgencia Taday	Collaucu	BNM	80 años	1 km	Ninguna	Miembro	Baja

**Elaboración:** Ester Contento

\* BNM: bosque de neblina montano

\*\* MS: Departamento de Salud Intercultural de Cañar

\*\*\* PH: páramo herbáceo

### 2.1.2. La convivencia con las *Hatun wachayuk*

Los *taytas* y *mamas* cañaris de Suscal aún conservan conocimientos que permiten mantener la salud no sólo de la población humana sino también de los ecosistemas con los cuales conviven. Las *Hatun wachayuk*, al estar íntimamente ligadas a la tierra y su entorno, conocen los ritmos de la naturaleza y saben cómo funciona cada ciclo de vida y de producción.

Las *Hatun wachayuk* son especialistas de las comunidades bajas del pueblo cañari que hacen posible, entre otras cosas, mantener las tradiciones relacionadas con el acompañamiento a las mujeres embarazadas y las condiciones de salud de las madres y niños. Son portadoras de conocimientos sobre la biodiversidad local que frena procesos de desaparición de la misma. Sus conocimientos y prácticas son una suerte de código de formas y maneras de comprender la vida, la relación con el entorno y los seres humanos.

Así, el conocimiento que las *Hatun wachayuk* poseen de las cualidades y propiedades de las plantas dan cuenta de varios mecanismos de relación con el entorno, relación construida en un largo proceso de convivencia. El nombrar las plantas, su clasificación y utilización permite, entre otras cosas, que las parteras puedan tener un manejo de la diversidad vegetal y la formación de especialistas en los aspectos relacionadas al uso y manejo de las plantas.

La convivencia con las *Hatun wachayuk* jugó un papel importante en el momento de compartir-sentir-conocer-hacer desde su cosmovisión. Para horizontalizar este proceso asumimos dos nociones andinas: *ayny* y *minga*, es decir, dar para recibir y en comunidad construir el conocimiento (*yachay*), por medio de la convivencia con la *mamas Wachayuk* y los talleres de retroalimentación y socialización emprendidos.

De esta forma, es la convivencia y el diálogo práctico-horizontal y afectivo con las *Hatun wachayuk*, que va más allá de una simple conversación, en el que una misma, como investigadora, llega y rompe con las formas establecidas de llevar la vida cotidiana de una suscaleña; en su lugar, lo que se hizo fue llegar a ser parte del quehacer cotidiano de esas personas y, dentro del desenvolvimiento de estas actividades, promover conversaciones sobre lo que nos interesa, en este caso las plantas. Estas conversaciones son tan normales para la gente de la comunidad, pues de esta forma es como se transmite el conocimiento. Contando su vida, su experiencia, las normas o reglas de control social a través de mitos o cuentos, por ejemplo. Este diálogo de compartir conocimientos de los abuelos y abuelas se da entorno a las actividades diarias que se desarrollan en la vida comunitaria.

Estas formas de conversación tradicionales no solo se dan dentro del núcleo familiar sino también dentro de las actividades compartidas en la comunidad, por ejemplo, las mingas, presta manos (*makita mañachi*), en las conversaciones entre vecinos y en otros espacios, lo que hace más rico el aprendizaje, pues todo se da en un ambiente de intercambio, reciprocidad y afectividad.

Para la aplicación de cualquier método, debe tomarse en cuenta que la visión que tienen los pueblos indígenas es integradora, es decir, que todos los elementos tienen una correlación, por lo tanto, no podemos entrar a romper estas prácticas de vida. Por ello, el método de las historias de vida es quizá el método antropológico más cercano que hemos podido encontrar, ya que “constituye el relato de ciertas personas sobre su experiencia individual...o, en otras palabras, son aquellas personas que reflexionan sobre la experiencia vivida dentro de una determinada sociedad y cultura” (Ticona, 2002, 27), por lo tanto facilita la reconstrucción del sistema de clasificación de las plantas que aún está vivo en la práctica individual y colectiva de la comunidad; sin hacer interpretaciones o adaptaciones distintas a las lógicas de la comunidad.

En este sentido, las historias de vida nos facilitaron conocer y sistematizar una forma de ordenamiento y clasificación de las plantas de manera conjunta, pues las *mamas Wachayuk* no están muy concientes del sistema (conjunto de cualidades) de clasificación de las plantas; ya que su sistema se ha ido desestructurando a lo largo de estos más de quinientos años de colonización. A pesar de esto, las *Hatun wachayuk* manejan algunas cualidades que permiten identificar a las plantas. De esta forma, el trabajo de reconstrucción del sistema de organizar y clasificar nos ha implicado una ardua tarea ya que los elementos que conformaron alguna vez el sistema se encuentran dispersos y en algunos casos han desaparecido; y hoy en día se ve cada vez más amenazado este conocimiento debido a la falta de interés de los renacientes de la comunidad por conocer el manejo y uso de las plantas.

Para la obtención y el registro de la información se utilizó la entrevista abierta “basada en la construcción de preguntas abiertas que apunta a descubrir elementos de las percepciones de la gente del cual se está investigando...es un poderoso medio para captar información cualitativa.” (Barton, “*et al*”. 1997, 89). Para la aplicación de la entrevista abierta se elaboró un banco de preguntas que guiaron las conversaciones, los cuales nacen de la vivencia propia en la comunidad de Membrillo del pueblo Saraguro, la experiencia como madre, las lecturas temáticas y de las conversaciones con *taytas* y *mamas* de Suscal.

Para el diálogo con las parteras, los instrumentos de campo se dividieron en dos partes: a) las primeras conversaciones se realizaron en sus casas, ya que la aplicación de la primera entrevista no era necesario salir al campo, porque el diálogo estuvo encaminado a conocer las experiencias de su vida y cómo las mujeres de la comunidad se cuidan durante el embarazo y después del parto, las plantas que usan las *mamas Wachayuk* en cada uno de los momentos importantes de una mujer que va a traer un nuevo ser al mundo. b) Luego fue necesario realizar salidas al campo, puesto que ya se tenía la lista de plantas que las *Hatun wachayuk* utilizan para el cuidado de la madre y el recién nacido. En este parte del diálogo fue importante estar frente a la planta para la identificación exacta de las cualidades que facilitaron ordenar y clasificar a cada una de las plantas.

Para la identificación y clasificación de las plantas medicinales las *mamas Wachayuk* realizan varias actividades: en primer lugar una observación minuciosa de las características físicas de la planta y del lugar donde se encuentra; luego toman un poco de las hojas y tallos de la planta en sus manos, en algunos caso las parteras refriegan las hojas en sus manos para determinar con exactitud su olor, luego proceden a masticar para determinar el sabor que tiene cada planta. Al mismo tiempo que definen el olor y el sabor determinan la textura de la planta. Esta forma de diálogo permitió que no se produzcan confusiones al momento de la identificación.

La construcción de la colección de plantas se realizó en el mismo tiempo de la convivencia con las *Hatun wachayuk*. Para ello se realizaron recorridos por las zonas de cultivo y los fragmentos de vegetación. Se visitó los terrenos de propiedad privada donde aún se conservan fragmentos de vegetación, que por lo general son lugares con pendientes elevadas, y las quebradas; que son los lugares donde se abastecen de plantas medicinales las *Hatun wachayuk*. Sin embargo, otras plantas se encuentran en huertos de las familias de cada comunidad y en huertos construidos por los programas de salud indígena, que tiene como objetivo la recuperación de las plantas medicinales. Es importante anotar que las comunidades indígenas de Suscal no posee terrenos comunales, pero, los trabajos de recuperación ambiental que se ejecutan con todas las comunidades, buscan garantizar la permanencia de los fragmentos de vegetación que aún quedan en la comunidad y la recuperación de zonas que tienen un interés comunal, por ejemplo los ojos de agua.

## **2.2. Fase de laboratorio**

En la fase de laboratorio se desarrolló dos actividades: a) para la colección de especímenes botánicos se trasladó a cada uno de las comunidades de las *Hatun wachayuk*, para ello se hicieron uso de tijeras podadoras, fundas y saquillos plásticos para el traslado de las muestras; y para la colección fotográfica se hizo uso de una cámara fotográfica. b) el secado de las muestras recolectadas se realizó en el herbario de la Universidad del Azuay, y los materiales que se emplearon en esta actividad son: papel periódico, prensa de madera y un horno; para la identificación de las muestras se utilizó la base de datos institucional, libros especializados como el Catalogue of the Vascular plants of Ecuador y la colaboración de los Biólogos: Danilo Minga y Adolfo Verdugo.

Para el montaje de las muestras se usaron cartulinas blancas de 29x40 centímetros según la norma establecida y una etiqueta que contiene datos del lugar de colección, nombre de la persona que lo hizo, fecha, año, uso, etc.

## CAPITULO III

### RE-CONSTRUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO DE LAS MAMA WACHAYUK: organización y clasificación de las plantas

Cada cosa sagrada debe estar en su lugar

*(Lévi-Strauss. 1994)*

#### **3.1. Los pueblos no occidentales y la ciencia.**

El punto central de este trabajo gira en torno a negar la afirmación común que los llamados “primitivos” por las culturas de Occidente, es decir los pueblos originarios no occidentales, no tienen aptitud para el pensamiento abstracto. Tal idea, bastante arraigada en el pensamiento occidental, permitió afirmar que los “primitivos” no emprendieron el conocimiento objetivo tal como lo ha desarrollado la ciencia contemporánea.

Una mirada más atenta sobre el pensamiento objetivo de los pueblos no occidentales muestra que lograron acciones intelectuales y métodos de observación comparables a la ciencia, que no siempre coinciden con el interés por observar los mismos niveles de la realidad que los pueblos de Occidente, pero que marcan un interés común: el universo como objeto de pensamiento (Cfr. Lévi-Strauss, 1994: 13).

En la lengua de diversos pueblos podemos encontrar palabras que dan cuenta de la comprensión abstracta de su realidad, mostrando que no es un rango exclusivo de las lenguas llamadas civilizadas. Por ejemplo, la lengua *chinook* del noroeste de Estados Unidos de América usa palabras que designan muchas propiedades o cualidades de

los seres y de las cosas; los indígenas de Hawai dan un nombre o personalizan a cada forma botánica, zoológica o inorgánica que conocen (Cfr. Lévi-Strauss, 1994: 11-12).

Logramos, asimismo, encontrar en diversos pueblos el interés de conocer su medio cercano y lejano, el material y espiritual, el terrenal y astral, es decir buscan una comprensión del mismo que no se reduce a lo útil. Esto nos muestra que desarrollaron procedimientos cognitivos sistemáticos: el conocimiento no es un accidente.

Desde finales del siglo XIX muchos antropólogos y biólogos quedaron sorprendidos de los mecanismos de conocer y los conocimientos de muchos pueblos, por citar algunos ejemplos, Tesson (en Lévi-Strauss, 1994: 14) que trabajó con los Fang de Gabón señala “la precisión con la cual reconocen las más pequeñas diferencias entre especies de un mismo género”. Handy y Pukui respecto a los hawaianos señalan que:

Las facultades agudizadas de los indígenas les permitían notar exactamente los caracteres genéricos de todas las especies vivas, terrestres y marinas, así como los cambios más sutiles de fenómenos naturales como los vientos, la luz, y los colores del tiempo, los rizos de las olas, las variaciones de la resaca, las corrientes acuáticas y aéreas (Citado en Lévi-Strauss, 1994: 14).

Conklin que trabajó con los Hanunoó de Filipinas describe cómo sus actividades:

exigen estar íntimamente familiarizados con la flora local y un conocimiento preciso de las clasificaciones botánicas... clasifican las formas locales de la fauna en 75 categorías... distinguen cerca de doce clases de serpientes... sesenta clases de peces... más de una docena de crustáceos de mar y de agua dulce, y un número igual de clases de arañas y miriápodos... los miles de formas de insectos se agrupan en ciento ocho categorías que tienen nombre... en total llevan un censo de 461 clases zoológicas (Citado en Lévi-Strauss, 1994: 15).

El biólogo Fox, a propósito de la población de pigmeos de las Filipinas expresa:

Un rasgo característico de los negritos, que los distingue de sus vecinos cristianos de las llanuras, estriba en su conocimiento inagotable de los reinos vegetales y animal. Este saber no supone solamente la identificación específica de un número fenomenal de plantas, de aves, de mamíferos... sino también el conocimiento y hábitos, y de las costumbres de cada especie...

El negrito está completamente integrado a su medio, y, lo que es todavía, más importante, estudia sin cesar todo lo que le rodea. A menudo, he visto a un negrito, que no estaba seguro de la identidad de una planta, gustar el fruto, oler las hojas, quebrar y examinar el tallo, echar una mirada al hábitat. Y, solamente cuando haya tomado en cuenta todos estos datos, declara conocer o ignorar la planta de que se trata.

El agudo sentido de observación... su plena conciencia de las relaciones entre la vida vegetal y la vida animal... están ejemplificados de una manera impresionante por sus discusiones acerca de las costumbre de los murciélagos... de esta manera conocen y distinguen las costumbres de 15 especies... las que se apoyan principalmente en las semejanzas y diferencias físicas.

Casi todos los hombres enumeran, con la mayor facilidad, los nombres específicos y descripciones de, por lo menos, 450 plantas, 75 aves, casi todas las especies de serpientes, peces, insectos y mamíferos... y la ciencia botánica de los *manamambal*, brujos-curanderos de uno y otro sexo, que utilizan constantemente las planta para su arte es absolutamente estupefactiva... (Citado en Lévi-Strauss, 1994: 116-17).

Smith relata su experiencia en la isla de Ryukyu:

Aún un niño puede a menudo identificar la especie de un árbol a partir de un minúsculo fragmento de madera y, lo que es más, el sexo de ese árbol, conforme a las ideas que los indígenas tienen a cerca de los vegetales; y hace esto, observando la apariencia de la madera y de la corteza, el olor, la dureza

y otros caracteres de la misma clase. Docenas y docenas de peces y de conchas poseen nombres distintivos, y se les conoce también por sus características propias, sus costumbres y las diferencias sexuales en el seno de cada clase (citado en Lévi-Strauss, 1994: 17).

Un aspecto importante en la tarea de alcanzar el conocimiento son los medios lingüísticos de que disponen los pueblos para conocer, por ejemplo, en la lengua tewa se utiliza términos distintos para cada parte del cuerpo de las aves y de los mamíferos. La descripción morfológica de las hojas de árboles o de plantas cuenta con cuarenta términos distintos y tienen quince términos diferentes para describir cada parte de una planta de maíz (Henderso y Haarrintong, citado en Lévi-Strauss, 1994: 22). Los Hanunoó para describir las partes constitutivas y las propiedades de los vegetales tienen más de 150 términos que anotan las categorías en función de las cuales identifican las plantas “y discuten entre ellos acerca de centenares de caracteres que distinguen y a menudo corresponden a propiedades significativas, tanto medicinales como alimenticias (Conklin citado en Lévi-Strauss, 1994: 22).

La extremada familiarización con el medio natural y la apasionada atención que le prestan son dos de las claves que permitieron desarrollar conocimientos exactos de su entorno. Es decir, que el conocimiento sobre una u otra especie vegetal o animal no se reduce a su utilidad, sino, que se declaran útiles o interesantes porque primero son conocidas. Tal reflexión precisamente critica a las visiones que reducen el conocimiento no occidental a funciones prácticas; más bien encontramos entre los pueblos no occidentales una exigencia intelectual por conocer.

El agrupamiento de cosas y de seres introduce el comienzo de un orden en el universo, así, las clasificaciones poseen una virtud propia en relación a la inexistencia de la clasificación. Como señala G. Simpsom, teórico moderno de la taxonomía, la ciencia parte del postulado que la naturaleza misma está ordenada y en su parte teórica la ciencia se reduce a un poner en orden, pero la pregunta de fondo es “si la clase de orden que ha sido forjada es un carácter objetivo de los fenómenos o un artificio creado por el sabio... el cual se plantea sin cesar en materia de taxonomía animal...” (Citado en Lévi-Strauss, 1994: 25).

La exigencia de orden se encuentra en la base del pensamiento llamado “primitivo”. Cada cosa tiene su lugar, para muchos pueblos un lugar sagrado. Sagrado porque ocupa su puesto en el tejido de la vida y suprimirlo, aunque sea en el pensamiento, destruiría el orden de la vida, así el nombrarlo contribuye a mantenerlo (Cfra. Lévi-Strauss, 1994: 26).

El comprender que la vida es un gran tejido donde cada ser es indispensable, donde cada uno tiene una función importante y porque todos están relacionado con todos para mantener el equilibrio vital de todos los elementos que conforman el cosmos, constituye una constante preocupación y una acción intelectual entre los pueblos indígenas o pueblos no occidentales. Por ello, no es raro ver que los *runas* organizan la vida de la familia y comunidad alrededor de los ciclos de la vida de las plantas, donde tiene importancia sustancial la *chakra* (espacio donde se cultiva una serie de productos alimenticios y medicinales) como centro de la vida, articulada a una sensible y detallada observación y registro de *cha ki* o *paray* tiempo (época seca y de lluvia).

Para muchos académicos estas formas de conocimiento son pre-científicas o míticas. Al inicio de la vida como especie, el ser humano se enfrentó a la tarea más difícil: la sistematización de los datos sensibles, “a los cuales la ciencia durante largo tiempo volvió la espalda y a los que comienza ahora, solamente, a reintegrar en su perspectiva” (Lévi-Strauss, 1994: 28). Como señala Simpson, en la historia del pensamiento científico estos intentos se produjeron en varias ocasiones, por ejemplo, en la biología del siglo XX las explicaciones científicas corresponden al descubrimiento de un “ordenamiento” (Citado en Lévi-Strauss, 1994: 28).

Todo intento de ordenamiento aunque no esté inspirado en los principios de la ciencia contemporánea logra encontrar una sistematización, más aún cuando consideramos que, por definición, el número de estructuras es infinito y la consecución de una poseería en sí misma una eficacia intrínseca, “cuales quiera sean los principios y los métodos en que se inspirará” (Lévi-Strauss, 1994, 28).

Entonces, el punto central no radica en establecer si los criterios de clasificación empleados son válidos en tanto los medimos con los parámetros de la ciencia

contemporánea, sino, en procurar entender y apreciar las formas de su construcción. Esas formas justamente suponen técnicas sustentadas en siglos de “observación activa y metódica, de hipótesis atrevidas y controladas, para rechazarlas o para comprobarlas por medio de experiencias incasablemente repetidas” (Lévi-Strauss, 1994: 31).

Este giro para apreciar las formas de establecer criterios de clasificación abre un sendero rico que permitirá re-conocer que existen otras racionalidades, otras formas cognitivas, otros principios y métodos que aportan a nuestra forma de conocer y vivir. En este sentido, el rol de la ciencia no es el de recoger como recuerdo esas formas de nombrar y clasificar la fauna o flora de un país, como un acto de piedad u honestidad, ni tampoco el hecho de que bajo la duda de su “validez” las someten a comprobación y validación que resulta en un dictamen de veracidad o no, que implica la superioridad de ser tribunal de la verdad. Más bien, el rol de la ciencia estaría en la posibilidad de construir una ciencia humanizada, que responda a los dilemas de la vida actual, que asegure la vida de todos y que permita que las *otras* formas de conocer, distintas a las occidentales, puedan seguir, crecer y ser en manos de sus portadores.

Es este sentido, Maturana menciona que

... solo en el momento en que cada uno hace una reflexión sobre sí mismo, sobre los conocimientos que creemos y construimos, nos permitirá re-conocer que las certidumbres y los conocimientos de los otros son tan válidos como los nuestros... de esta manera, toda experiencia cognoscitiva involucra al que conoce de manera personal, enraizada en la estructura biológica donde cada experiencia de certidumbre es un fenómeno individual ciego al acto cognoscitivo del otro... (Maturana y Varela, 1996: 12, 19).

### **3.2. La visión y vivencia de los pueblos andinos**

Los pueblos andinos comprendieron que en el cosmos todo estaba articulado en una suerte de tejido de vida donde nadie funciona de manera aislada y que todos se necesitaban para enfrentar la vida de manera armónica. Esta forma de entender al mundo fue madurándose desde la llegada de los primeros seres humanos a los Andes

y encontramos manifestaciones diversas que dan cuenta que constituyó la base para ordenar la vida social, organizativa y comunitaria.

Es así, que el conocimiento y la filosofía de los pueblos andinos jugó y juega un rol importante en la concepción del mundo. Como menciona Yáñez del Pozo (2005: 12) lo que define el carácter de la filosofía andina es su lógica, es decir la forma de organizar el pensamiento, a lo que denomina lógica de racionalidad. Esto significa que nada es absoluto y que todo está relacionado con todo.

Los pueblos andinos tienen dos principios generales de relacionalidad: la correspondencia y la complementariedad. El principio de correspondencia “se refiere a la relación armoniosa entre el macrocosmos y el microcosmos, entre el macrocosmos y los humanos, entre lo que está arriba y abajo, entre la vida y la muerte” (Yáñez, 2005, 4-15), y el principio de complementariedad o la dualidad significa la inclusión de los opuestos-complementarios (sol-luna, kari-warmi, día-noche). Esta concepción está presente en la cotidianidad de la vida de las *Hatun wachayuk* en el momento de la identificación y uso de las plantas. Las *mamas Wachayuk* para la preparación de las aguas medicinales mezclan las plantas *kari* y *warmi*, pero, esto depende del género del paciente o enfermo. Esta concepción forma y sostiene el macrocosmos (el universo) y el micro cosmos (el ser humano).

Para los *taytas* y *mamas* andinos el conocimiento guardado en la memoria colectiva de los pueblos indígenas no es exclusiva de un grupo, pero es importante señalar que el conocimiento es manejado en distintos niveles por los integrantes de la comunidad, por esta razón, hay un grupo encargado de experimentar, recrear y adaptar el conocimiento a las situaciones de cada tiempo. Esta experimentación está dada en base a las exigencias que se han presentando en la comunidad y en cada tiempo.

La clave para que esta “ciencia” permanezca hoy en día es por que forma parte de la vida comunitaria, posibilitando que la filosofía permanezca en el transcurso del tiempo, porque se la vive. Para Nates (1996: 14-37) las memorias colectivas:

...constituyen el principal coadyuvante de construcción social en las clasificaciones, ya que conocer es un proceso mental que se formaliza en la

práctica, y formalizar es dar forma y solo en la medida en que esta forma se colectiviza cobra sentido y significancia en lo social... De esta manera, es como los pueblos andinos, ubican un orden y dan sentido a las cosas, tanto en el plano social, espiritual y natural... las clasificaciones culturales no solo reflejan la necesidad de identificar, denominar y referenciar elementos e ideas de su mundo, sino también de evidenciar una dinámica social dentro de la cual muestra un orden a nivel cognitivo, pero también a nivel afectivo y moral.

Estas formas de ordenamiento o de clasificación van más allá del simple hecho de ubicar las cosas que están al alcance de nuestra mirada, también alcanzan los planos espirituales. Entre los pueblos indígenas la convivencia con cada uno de los seres que habitan la tierra está dada en relaciones de mucho respeto, afecto y de buenas intenciones:

Los *taytas* y *mamas* de los cerros saben cuando una persona va con malas o buenas intenciones a recolectar una planta. Cuando las intenciones no son buenas los cerros esconden todas [las] plantas o se pierden y no encuentran en muchos casos la salida y se quedan encantados. Además para que el *tayta urku*<sup>7</sup> le reconozca a uno, debe ir en el camino aperciendo y frotando todo tipo de plantas en el cuerpo e incluso debemos llevar o ponernos en la cabeza una rama de poleo ya que esta planta protege de las malas energías del cerro (Muyolema, 2007).

Los conocimientos, clasificación y uso de las plantas se fue dando de acuerdo a las necesidades de cada tiempo, de las dinámica propias de cada pueblo, para luego ser transmitido de generación en generación, asegurándose, no solo su continuidad sino también que se generen nuevos conocimientos, pero en las últimas década este conocimiento ha sufrido una ruptura generacional de continuidad, debido a múltiples factores internos y externos que se viven dentro de la comunidad. Sin embargo, es un conocimiento que se ha validado durante siglos en el laboratorio de la vida, el cual es

---

<sup>7</sup> Es la energía que tienen las montañas y cerros que pueden actuar de manera positiva o negativa en la gente que lo visita.

distinto en método y forma a la ciencia occidental. Es por ello que se dice que es una clasificación para la vida.

A lo largo de la historia de vida de los pueblos no occidentales estos conocimientos se han dinamizando en cada cultura, sus formas de uso y sus nombres, que están de acuerdo a las propia formas de comunicación, lenguaje y relación que tienen con el *pacha* (tiempo y espacio).

Estas formas de conocimiento son expuestas por Nates en su trabajo sobre el macizo colombiano, en el que hace un acercamiento a las formas de clasificación de los pobladores campesinos e indígenas del Cauca, donde observó que toda forma de ordenamiento parte de una clasificación del territorio, para luego ubicar en él la presencia de los seres. En base a observaciones sostenidas y sistemáticas en las que asocia una serie de elementos que les permite categorizar las formas de vida de acuerdo a criterios morfológicos y comportamientos ecológicos, criterios que siempre son combinados. Nos dice:

Las clasificaciones culturales son instrumentos de conocimiento, que cumplen funciones no sólo de conocimientos, sino, planteo que los principios que las conforman -percepciones, de apreciación y de acción- son adquiridos por la práctica y presentación explícita, funcionan como unos operadores prácticos a través de los cuales las estructuras objetivas de las que son producto tienden a reproducirse en la práctica (Nates, 1996: 37).

Los pueblos andinos, a lo largo de su historia, han desarrollado formas propias de organizar su entorno social y natural, facilitando la especialización de cada persona de acuerdo al campo de su interés y además se debe al prestigio que van ganando con la gente de las comunidades. Este hecho lleva a que las *mamas Wachayuk*, *los Yachak* y otros tengan mayor responsabilidad por conocer y aprender el sistema de clasificación, los usos y el manejo de las plantas, lo que les llevaría a una afinación de su conocimiento.

En cada lugar existían distintos grupos humanos encargados de ciertas actividades como la agricultura, la medicina, la astrología, la arquitectura el gobierno, entre

otras. Dentro de cada actividad los *amautas* (sabios) tenían la responsabilidad de crear, innovar y desarrollar formas de conocimientos para luego ser aplicados en la cotidianidad de la vida comunitaria. Estos conocimientos se ponían en práctica en cada momento de la vida comunitaria, lo que les permitía tener una forma de vida armónica que daba como resultado el *sumak alli kausay* (vivir bien o alta calidad de vida).

### **3.3. El conocimiento de las *Hatun Wachayuk* y su entorno natural**

En la medicina tradicional de Suscal las *Hatun wachayuk* son las encargadas del cuidado y bienestar de las mujeres y los niños a través de la comunicación oral, mediante la cual se dan a conocer las normas y reglas que rigen la vida de una *warmi* (mujer) entendida en el sentido amplio de la palabra como madre-protectora-creadora-transformadora-educadora y sostenedora de la vida.

Los conocimientos de las *Hatun wachayuk* son adquiridos en la experiencia propia y de la experiencia acumulada por las abuelas: “yo aprendí a conocer las plantas cuando tenía que atender el parto a mi mamá, yo era muy muchacha, pero poco a poco fui aprendiendo cuando me indicaba una partera y sobre todo cuando yo ya fui mamá y no tenía quien me cuida yo decía a mi marido como me de haciendo el remedio” (Obdulia Largo, 2007). Por lo tanto, no es sabiduría solamente sino conocimiento que se ha ido creando y adaptando en cada momento (tiempo) de la vida.

Mama Rosa Largo nos dice: “ lo que nosotras sabemos sobre los usos y las formas de cómo reconocer a una planta ha cambiado mucho y nos hemos ido olvidando de nuestra sabiduría, por que los blancos nos dicen que no vale lo que sabemos y por eso ahora nuestros hijos no quieren saber nada de nuestra cultura”. A esta desvaloración de sus conocimiento se suma la desaparición del monte y la introducción de especies vegetales no propias de la zona y hace que las parteras cada vez sean menos requeridas por las mujeres de la comunidad, por lo tanto, hay cada un menor interés por conocer, valorar y vivir su cosmovisión.

Mama Fulgecia Taday (2007) una de nuestras entrevistadas nos comentan los momentos importantes de la vida de una mujer:

[primero] ...nosotros a nuestras hijas les decimos que cuando se enferman no deben comer cosas pesadas, frescas ni deben mojarse, porque eso daña la menstruación, y para que no tengan problemas cuando estén embarazadas ni en el rato de dar a luz... El segundo momento está determinado por el embarazo. Aquí se diferencia varias etapas: cuidados durante el embarazo... cuando uno está embarazada no tiene que mojarse mucho ni estar mucho en el sol, porque eso complica en el rato de dar a luz, no ves que viene a adelantar dolor cuando está uno inflamada y cuando pasa eso damos masajes con cebos de gallina, borrego y ponemos emplasto de varias hierbas, dependiendo de la enfermedad, damos que tomen aguas templaditas, y si está pasada de calor tiene que bañarse con hierbas frescas. Cuando no está en buen lugar el *wawa* hay que hacer manteado para que el niño vuelva su puesto.

Durante el parto, la aplicación de masajes, emplastos y bebidas de hierbas ayudan y facilitan a que la mujer tenga un buen alumbramiento, por último está la recuperación después del parto, éste es uno de los períodos más importantes para una mujer. Para la recuperación de la madre es muy importante el uso adecuado de las plantas medicinales en las bebidas, la alimentación está basada en el uso de productos cálidos y de la misma forma los baños son hechos con plantas cálidas. Toda esta gama de cuidados se debe a una sola razón: al mantenimiento de una alta calidad de vida para la población, determinada en el cuidado de la madre y el niño.

Para las *Hatun wachayuk* su conocimiento no solo está determinado por el hecho simple de conocer los usos y aplicaciones de las plantas, sino que detrás de esto hay una lógica de ordenamiento de su entorno que les ha permitido desarrollar unos criterios de clasificación que les sirve para ubicar a cada espacio, cada ser humano, cada animal, cada planta y cada desequilibrio (físico, mental o espiritual) dentro de las categorías que correspondan. Esta forma de concepción también ha facilitado la creación y aplicación de técnicas de manejo y conservación de la biodiversidad, y de sus conocimientos con el único propósito de cuidar la vida en este gran ecosistema que constituye la *pachamama*.

Es así que éste trabajo pretende dar a conocer otras formas cognitivas (capacidad de conocer), formas de racionalidades (forma de estructurar el conocimiento) y formas

de conocimientos propios de las mamas *Hatun wachayuk*, que da cuenta del ordenamiento en base a cualidades en las que intervienen los sentidos del gusto, tacto, olfato y visión que permite una buena identificación y clasificación de cada una de las plantas que usan en sus actividades. La estrecha vinculación con su medio les permite conocer los ciclos de vida, la ubicación (habitat) y los usos de cada especie vegetal y animal.

El conocimiento con respecto al uso de las plantas no parte solamente de la necesidad de saber cómo ellas pueden ayudar a mantener la vida del ser humano. Hay detrás una voluntad y una preocupación por conocer su entorno, de poder encontrar y darle un sentido y orden que permita crear o mantener el equilibrio del ser humano-naturaleza, para establecer formas de relación y organización entre los seres humanos y su medio ambiente. El desarrollo del conocimiento de las mamas *Wachayuk* se va afinando o perfeccionando de acuerdo a las necesidades que se presentan en las comunidades y del prestigio que van ganando paulatinamente en el transcurso de sus vidas; saben que de ellas depende la vida del niño y su madre, que tienen la responsabilidad de experimentar y conocer más sobre los usos de las plantas.

#### **3.4. La organización y clasificación de las plantas medicinales usadas por las mamas *Wachayuk* de Suscal**

Las mamas *Hatun wachayuk* son especialistas en el manejo y uso de las plantas que sirven para mantener la salud de la madre y el niño. El desarrollo de su vasto conocimiento se debe a la estrecha relación de convivencia con su medio y una observación minuciosa del comportamiento de cada elemento de su entorno, para encontrar en él ciertas afinidades que permite ordenar las plantas, el conocimiento íntimo de ellas y la experimentación que les permite denominarlas como plantas útiles o nocivas.

Para organizar ese vasto conocimiento sobre las plantas las *Hatun wachayuk* toman en cuenta cualidades como: color de las flores; olor, sabor, textura de la hojas y los tallos; el tamaño de las plantas en relación a su opuesto complementario *kari-warmi*; y el lugar donde crecen (hábitat). Estos niveles de categorización se asocian con otros, como por ejemplo, las patologías humanas. Estas cualidades son manejadas

diariamente por las parteras, pero no son concientes de cuales son las cualidades que define a cada grupo de planta, en algunos casos mencionan “yo se que las plantas son cálidas o frescas por que así me dijo mi abuela” (Obdulia Castro, 2007).

La observación minuciosa y la convivencia con su medio facilitó que las *Hatun wachayuk* recuerden con mucha facilidad y asocien las cualidades que identifica a cada planta. Las comunidades de Suscal agrupan a las plantas de acuerdo al uso que dan a cada planta, así:

- Sagrada, *sacha samay*, medicinal, alimenticia, y de uso común.

Para el conocimiento, agrupamiento y uso de las plantas medicinales las *mamas Wachayuk* utilizan los siguientes criterios:

1. Estado térmico: cálidas, frescas y templadas.
2. Por el género: *kari-warmi* (masculino y femenino)
3. Por el poder curativo: fuerte-blando o liviano
4. Por el hábitat: *urku* (cerro), *kuska kausay* (estancia), *yunka* (parte cálida del lugar o subtrópico)

Para la definición de cada uno de los criterios las *Hatun wachayuk* hacen uso de un conjunto de cualidades que facilitó la re-construcción del sistema de clasificación de las plantas medicinales.

#### **3.4.1. Clasificación de las plantas por su uso**

De acuerdo a las características de las plantas las *mamas Wachayuk* han encontrado diversas utilidades, las cuales responden a las necesidades de las comunidades.

1. Plantas sagradas
2. Plantas *sacha samay* (modifican la energía de una persona)
3. plantas medicinales
4. Plantas alimenticias
5. Plantas de uso común

Esta forma de clasificación es muy similar a lo que describe Cerón, (1999), para la comunidad Cofán.

#### **3.4.1.1. Plantas sagradas**

Son aquellas que guardan un significado profundo, en su esencia contiene una sustancia alucinógena que al ser ingerida por un *Yachak* o curanderos les da poder. Un poder que depende de cuáles han sido las intenciones antes de ingerir la planta. Estas plantas sagradas o maestras permiten pasar de un plano físico a un plano espiritual donde la persona entra en contacto con el espíritu de los *amautas* (sabios), plantas, animales... para juntos encontrar mecanismos o las posibles vías de entendimiento de los fenómenos que se presentan en su entorno. Asimismo, para guiar los destinos de la vida comunitaria, lo que significa un poder de vaticinio y predicción; también para saber la causa de un desequilibrio donde la planta acompaña y guía en el proceso de recobrar el bienestar. Como dirían los *taytas* y *mamas*, para que vuelva el *sinchi* (la fuerza del espíritu) que le permite vivir al ser humano (Cfra. Muyolema, 2000: 128)

La ingesta de la planta se hace en brebajes minuciosamente preparados y demandan que la persona entre en un período de abstinencia, rituales, ayunos, baños y ejercicios físicos, mentales y espirituales. Una vez preparado al cuerpo, la mente y el espíritu, se elabora una bebida concentrada de cualquiera de las plantas sagradas para luego ingerirlas en una ceremonia ritual; además, paralelamente al brebaje se prepara un jarabe compuesto de flores, frutas y plantas medicinales que atenúan o catalizan efectos no deseados (Muyolema, 2000).

Según mama Obdulia Largo (2007), “no puede tomar cualquier persona el brebaje de estas plantas, uno tiene que sentir que la planta le llame, uno tiene que tener mucho respeto para que le indique todo lo que ella sabe.”

Algunas de las plantas sagradas o maestras no tienen un género determinado por lo que se les denominan como *marimacho*.<sup>8</sup> Mientras que otras plantas sí tienen género definido y se las reconocen porque poseen semillas fértiles en el caso de la *warmi* y en el caso del *kari* no produce semillas” (Muyolema, 2007).

A este grupo pertenece el floripondio o *wantuk Brugmacea arborea* L.

### 3.4.1.2. Plantas sacha samay

Son aquellas plantas encargadas de restaurar el equilibrio perdido de una persona por la exposición a lugares, tiempos, pensamientos o personas no adecuadas. Estos desequilibrios son: el mal aire, los malos humores, la cogida del cerro, del viento, del agua, *cuichi* (arco iris), el espanto y el mal de ojo. Este tipo de plantas se utilizan de forma externa, son de olores fuertes, se usan en las limpias, baños y como veremos más adelante, la gran mayoría de estas plantas son de carácter cálido y las podemos encontrar en las huertas, cercos, chacras, en el páramo y mojones<sup>9</sup> (Cfr. Muyolema, 2007).

*Mama* Fulgencia Taday (2007) nos cuenta que:

Para realizar limpias o barrido se deben juntar las ramas de todas las plantas fuertes. Se debe formar una escobilla que se pasa por todo el cuerpo, devolviéndole su espíritu o *sinchi* a la persona. Esta limpia debe ser hecha por una persona de carácter fuerte para que su *sinchi* no se debilite y pueda traer de vuelta al *samay* (*espíritu*) de la persona que lo ha perdido.

La efectividad de la curación con estas plantas depende del trabajo en grupo que ellas puedan desarrollar de acuerdo a las afinidades que se establezcan entre las mismas plantas, la persona que limpia y el enfermo. También “el poder curativo de las

---

<sup>8</sup> El término *marimacho* comúnmente se refiere de forma despectiva a una mujer que en su corpulencia o acciones parece hombre. Pero también significa, por una parte, que contiene cualidades masculinas y femeninas y, por otra, que no está definido su género.

<sup>9</sup> Mojones. Término que maneja la comunidad para definir a los fragmentos de vegetación en áreas abiertas.

plantas silvestres dependen de cuan alejadas estén del mundo humano” (Muyolema, 2007)

Estas plantas, a más de restablecer el equilibrio, son las encargadas de proteger o detener las malas energías del ambiente antes de que entren en contacto con la energía del núcleo familiar. Las plantas de este grupo se caracterizan por poseer la capacidad de absorber y transformar las energía negativa o positiva a través de los aceites esenciales que conservan en su interior y que se expresa por medio de sus olores.

*Mama Victoria Largo (2007) nos dice:*

A estas plantas se las siembra o ubica en las entradas y esquinas de la casa; por lo general se las “anda” a llevar debajo del sombrero o dentro de la ropa, sobre todo cuando se sabe que se va a pasar por lugares no frecuentados o que se saben que tienen energías que pueden causar daño...Los baños ayudan a disminuir los efectos dañinos causados por otras personas o los lugares pesados por donde caminamos, las plantas que más se usan son: marco, poleo, ruda, santa maría, romero, entre las más conocidas.

### **3.4.1.3. Plantas medicinales**

Son aquellas plantas que ayudan a curar males de origen orgánico como problemas gastrointestinales, afecciones respiratorias, problemas circulatorios, dérmicos, renales, hepáticos, reproductivos, entre otros. Estas plantas por lo general se emplean de forma interna y en bebidas. Su efecto curativo puede ser en grupo o de forma individual y depende del conocimiento que tengan las personas sobre los usos de las plantas y las posibles combinaciones. Esto implica tener un basto conocimiento sobre la clasificación, uso, manejo y conservación de las plantas. La efectividad de las plantas, depende de hacer un buen diagnóstico, es decir, determinar el estado térmico causante de la enfermedad y también de las condiciones físicas y espirituales de la persona, además del estado de desarrollo de la planta, la hora de recolección y las condiciones ambientales.

Las condiciones físicas y espirituales que deben tener las personas en el momento de coger la planta son: una buena comunicación que implica sentir y darles un valor humano dentro de un marco de respeto, cariño, tranquilidad y consideración; como discute Jorge Muyolema (2007):

Antes de cortar la planta debemos pedirles permiso y tomar en cuenta sus momentos de quietud, ya que si se interrumpen las plantas se asustan y pueden llegar a secarse o morir. Conseguir ese nivel de comunicación entre la planta y la persona que la utiliza o consume asegura la posibilidad de conocerla y recibir sus bondades, en otras palabras, revela el poder curativo que tiene cada una de ellas.

Las mujeres de la comunidad no cortan las plantas en ciertos momentos de su vida, como el embarazo o la menstruación, puesto que su condición altera el nivel energético de la planta y el poder curativo que posee. El poder curativo de las plantas está determinado por la edad y la afinidad energética con otras plantas, es por ello que algunas en ocasiones funcionan solas o en grupo. Las plantas que deben ser usadas son las que están en flor, las que tienen hojas que han empezado a amarillear signo de su poder y eficacia en el restablecimiento del equilibrio corporal. A este grupo pertenecen la mayoría de las plantas, entre las más conocidas tenemos: manzanilla, toronjil, borraja, violetas, sangorachi, escancel, etc.

#### **3.4.1.4. Plantas alimenticias**

Son aquellas que se usan para la alimentación del ser humano y los animales. Estas proveen de nutrientes como: carbohidratos, proteínas, sales minerales y azúcares necesarios para el crecimiento y desarrollo, entre otros. En este grupo encontramos a la mayoría de frutas, hortalizas y cereales. Muchas de ellas a más de ser alimenticias son también medicinales y pueden ser de uso interno (al ingerir) o de uso externo al aplicar en emplastos y mascarillas.

Para las *Hatun wachayuk*, el cuidado de la alimentación es muy importante para la conservación del *sumak alli kausay*, entendido como alta calidad de vida de un *runa*. El *sumak alli kausay* se expresa en el bienestar físico, emocional, espiritual y mental de un *runa* y todo este conjunto de condiciones permiten entablar lazos afectivos,

respetuosos y de diálogo con cada uno de los elementos del entorno natural. Es decir, permite **ser, hacer y vivir** en armonía con el universo individual y total.

La mujer indígena procura cuidar la alimentación en momentos de cambios bruscos que sufre el cuerpo: con la menstruación, el embarazo, el parto y la lactancia. De allí se deriva una serie de restricciones, que de no mantenerse o guardarse pueden generar alteraciones en los ciclos menstruales y más tarde incluso se verá reflejado en complicaciones con el embarazo y la menopausia. En el embarazo, la alimentación debe ser balanceada entre las categorías de uso medicinal (uso de hierbas en bebidas), del estado térmico de las plantas alimenticias (cálida- fresca) y se debe tener cuidado en no usar las plantas fuertes, lo que está relacionado directamente con la actividad de la mujer.

En este mismo contexto las parteras hacen una selección cautelosa de los alimentos que debe ingerir una mujer convaleciente (después del parto), pues dicen: “el cuerpo convaleciente se queda como tiernito y debe cuidarse del frío porque cuando pase el tiempo da reumatismo” (Fulgencia Taday). Por ello, esta selección está basada sobremanera en las categorías cálido–frescas de los alimentos y las plantas medicinales usadas para baños de recuperación y bebidas. Las *Hatuna wachayuk* cuentan que antes sus abuelas se guardaban durante 40 días para la recuperación, que consistía en comer alimentos cálidos y hacer baños con plantas, en su mayor parte cálidas. Los baños se realizaban a los 5, 12 y 30 o 40 días después del parto, pero la última fecha del baño variaba de acuerdo a la decisión de la mujer, y consistía en un baño templado o fresco, porque la mujer ya tenía que empezar a recobrar el ritmo de las actividades cotidianas.

Hoy en día en la comunidad de Suscal las mujeres por lo general se cuidan solo los primeros cinco días en la alimentación y el baño, para luego incorporarse a las labores normales de casa. Esta ruptura en el cuidado del embarazo, parto y posparto, cuentan las mamás *Wachayuk*, está asociada a la vida de hacienda, que no les permitía practicar sus tradiciones. De allí que actualmente podemos observar que muchas de las prácticas de salud se están muriendo y, por ende, muchos de los conocimientos tradicionales se han perdido y se siguen perdiendo.

### **3.4.1.5. Plantas de uso común**

Las plantas de uso común se encuentran en un alto porcentaje en los grupos anteriormente mencionados. Bajo esta denominación se agrupa a plantas que son utilizadas por los *runas* en diversas actividades de la vida cotidiana, es decir, como ayuda al desarrollo social y productivo de los hombres y mujeres de la comunidad. Son empleadas en la construcción de viviendas, artesanía, puentes, cercos y herramientas de uso doméstico.

Muchas plantas de este grupo casi ya no existen por la masiva deforestación de los bosques, producto de su utilización para la satisfacción de necesidades básicas como la construcción, para leña o para ampliar zonas agropecuarias. Esto ha ocasionado la pérdida incalculable de conocimientos asociados a las plantas y sus ecosistemas, que facilitaban el manejo y reproducción de especies en la zona.

## **3.5. Criterios de agrupación de las plantas medicinales**

Las Hatun wacahyuk para diferenciar las plantas utilizan ciertos criterios: estado térmico, género, poder curativo y habitat, que desarrollaremos a continuación.

### **3.5.1. Estado térmico de las plantas**

Lo “térmico” hace referencia a la propiedad energética de la planta y está determinada por la complementariedad o dualidad y la combinación con otros criterios o cualidades de la planta. Muchos pueblos no occidentales, e incluso en los inicios de la medicina, identificaron las cualidades térmicas como una característica esencial de todos los elementos de la vida, que se manifiesta en cada ser vivo. Volkra, 1990, en relación al sistema cálido- fresco, nos dice que la población del altiplano percibe:

... la cualidad [térmica] de los alimentos, comida, bebidas, medicamentos, plantas e incluso algunos fenómenos naturales... tiene una importancia preponderante en la medicina tradicional; cumple también un papel importante dentro del sistema preventivo de salud y es fundamental para la clasificación alimentaria... generalizando se puede decir que lo caliente tiene la función de elevar la presión sanguínea y lo fresco de bajarla.

En Suscal las *Hatun wachayuk* diferencian a las plantas en **cálidas/calientes, frescas/frías y templadas**, aunque es importante señalar que estas denominaciones cambian en cada pueblo andino. Una planta **cálida** significa que tiene un temple energético que permite aumentar la temperatura del cuerpo, en cambio, una planta **fresca** tiene un temple que ayuda a regular la temperatura alta del cuerpo.

En el momento del uso toman en cuenta las características térmicas de la planta, por ejemplo, las plantas **frescas** son usadas para aliviar malestares causados por la concentración excesiva de calor (infecciones, irritaciones, etc.). De la misma forma las plantas **cálidas** son usadas para aliviar trastornos originados por el exceso de frío. También las *mamas Wachayuk* identifican desequilibrios producidos por la combinación de energías calidas y frías, para lo cual combinan plantas cálidas y frescas, obteniendo una bebida templada. La combinación de las plantas en dosis adecuadas permite que las bebidas o emplastos lleguen a tener un equilibrio térmico. Las plantas cálidas y frescas son determinadas por las cualidades del olor. Estas cualidades están claramente definidas por las *Hatun wachayuk*.

Además las *Hatun wachayuk* describen otra categoría de plantas a las que se denomina **Templadas**. Estas plantas tienen la propiedad de cambiar su estado térmico, así, cuando se las machaca, refriega o se les saca el zumo se comportan como frescas; pero si a estas mismas plantas se las hace hervir se vuelven cálidas, por ejemplo, el toronjil. De la misma forma estas plantas tienen la propiedad de tener un equilibrio térmico, es decir, ni tan cálidas ni tan frescas cuando se preparan en infusión, por ejemplo la manzanilla. Es importante señalar que no se ha logrado identificar las cualidades que definen a este grupo de plantas, porque, dentro de la lista de plantas medicinales usadas por las *Hatun Wachayuk* se encontró un grupo muy pequeño que pertenecen a esta categoría no permitió claridad en las cualidades que la definen.

En esta categoría no se puede reemplazar a la planta fresca por una cálida aunque los dos tengan los mismos usos medicinales. Por ejemplo, la manzanilla, menta, cedrón y la malva de olor, sirven para el dolor de estómago, pero estas cuatro plantas tienen distintos estados térmicos, por lo tanto, si no se conoce el carácter térmico del desequilibrio, el uso de éstas plantas puede ser inadecuado o contraindicado, puesto

que podría causar mayores complicaciones para la salud. Por ejemplo, *mama* Obdulia Largo dice: “yo para poder ver de que mal padece la persona, veo en la orina si el mal es causado por calor o frío y según eso, le digo lo que tiene que tomar o le hago una bebida para que se lleve” (Obdulia Largo).

A más del olor es importante tomar en cuenta otros aspectos que ayudan a determinar el estado térmico de las plantas, así y son consideradas como plantas frescas aquellas que tienen la savia de colores claros que dan la apariencia de estar diluidos; mientras que los colores oscuros y concentrados son considerados como propios de las plantas cálidas. Los *ñavi* (cogollos) de las plantas por lo general son frescos, independientemente del estado térmico del resto de la planta como los tallos, hojas maduras y la raíz.

### 3.5.2. El género de las plantas

Esta categoría está determinada por el carácter dual de las manifestaciones de cada elemento que hace referencia a sus cualidades y no al sexo, así, tenemos *kari* que es la representación de las cualidades masculinas y *warmi* que representa cualidades femeninas.

Todo esta revestido de está dualidad *cari-warmi* (femenino-masculino) de acuerdo a la cualidad que ella mayormente manifieste, comprendida en esa simbología del mecanismo dual de la naturaleza, causa del movimiento permanente de todo lo que existe (De la Torre, 1999, 25).

Para los cañaris de Suscal la cualidad *kari* y *warmi* es muy “importante al momento de reconocer” las plantas, para lo cual toman en cuenta características físicas de las mismas. Por ejemplo el tamaño de las plantas así, las *warmi* son más pequeñas y las hojas más brillantes, mientras que los *kari* son más grandes y sus hojas menos brillantes. Otra de las características importantes en la identificación es la textura, las plantas *warmi* tienen hojas y tallos más delicados, mientras que para las *kari* las hojas y tallos son menos delicados, algo toscos. También, para la determinación del género en algunos casos se toma en cuenta la fertilidad o capacidad de reproducción, que no solo son aplicadas a las plantas, sino también a los animales, piedras, montañas, deidades, lagunas y otros.

Para las *Hatun wachayuk* el uso de las plantas por el género está dado por la afinidad energética, es decir, cuando una mujer pierde el equilibrio, se usan plantas *warmi* (femeninas) y si un hombre está mal se usa plantas *kari* (masculinas). Pero las *Hatun wachayuk*, al ver que algunas de las plantas han desaparecido han tenido que modificar esta concepción y lo que se hace hoy en día es usar las que se encuentren al alcance y combinarlas de manera sabia, de tal forma que las bebidas tengan un efecto positivo.

### 3.5.3. El poder curativo de las plantas

Para las *Hatun wachayuk* el poder curativo de las plantas está asociado a la efectividad que poseen en el momento de restaurar el equilibrio de la persona. De acuerdo a sus criterios, se las define como blanda/liviana y fuerte.

Las plantas **livianas o blandas** son aquellas que tienen un poder curativo a largo plazo, que, por lo general, son usadas para enfermedades leves que no necesita de una intervención inmediata.

Las plantas **fuertes**, en cambio tienen un poder curativo inmediato, actúan en momentos de emergencia, cuando los malestares requieren de la inmediata intervención porque la vida está en juego. Los desequilibrios en los que más comúnmente se usan son *wayrashka* (mal viento o mal aire), *mancharishka* (espanto), *ñawishka* (mal de ojo), los cuales principalmente están causados por golpes energéticos drásticos. A este tipo de enfermedades Jorge Muyolema las define como enfermedades del alma (2000, 106).

Las plantas fuertes tienen concentrados niveles de aceites esenciales que les permite actuar de manera rápida en el restablecimiento del *sinchy* (fuerza), del *samay* (espíritu), en otras palabras, restableciendo la fuerza del espíritu. Para las *Hatun wachayuk*, está más que comprobado que los aceites esenciales modifican el campo energético de las personas, de allí la explicación de su efectividad; son empleadas de forma externa, en limpias, baños y para completar la recuperación total. También hacen uso de las plantas fuertes mezclándolas con las plantas livianas en bebidas.

De forma general, la cualidad que facilita la identificación del poder curativo de las plantas está determinada por el sabor que cada una de ellas presenta.

Las plantas livianas y fuertes son usadas en bebidas, emplastos y baños, toda esta forma de aplicación depende de la gravedad de la enfermedad y de las técnicas de curación utilizadas por las *mamas Wachayuk*, pero si se requiere tener efectos positivos a corto plazo, es importante hacer una buena combinación de las plantas livianas y fuertes

El poder curativo de las plantas está determinado por la hora en la que se hace la recolección, las parteras dicen que la hora más apropiada para recolectar una plantas es en la mañana, porque en el día el sol absorbe toda su energía; y el estado de madurez de la planta, es cuando está en flor o sus hojas han empezado a amarillear. Además el poder curativo de las plantas silvestres dependen de cuan alejadas esté del mundo humano.

#### **3.5.4. Hábitat de las plantas**

Son los lugares o sitios de crecimiento de las plantas. Para las *Hatun wachayuk* cada lugar donde viven las plantas tiene nombres propios, así: *urku*-cerro, *kuska kausay*-estancia y *yunka*-parte baja de la comunidad-subtrópico. En cada uno de estos lugares se identifican zonas particulares que correspondería a los denominados nichos ecológicos en la visión científica, que son denominados cómo: *pukru* (lugares donde hay mucha humedad), *kinkray* (laderas, travesías), *pampa* (planicies), cerro y otros. A continuación vamos a explicar cada uno de los criterios enunciados:

**Urku.-** Se refiere a las partes más altas del cantón, es decir a las zonas cercanas al páramo. Hace referencia a las faldas de las montañas (*wairapalte*) denominadas cerros, cuando hay pajonales se los incluye en esta categoría. Las *mamas Wachayuk* identifican los siguientes nichos ecológicos dentro de este hábitat:

**Pukru.-** Correspondería a los lugares de ciénegos, *pukyu* (ojos de agua) y las orillas de las lagunas. En estos lugares las *mamas Wachayuk*, encuentran sus plantas medicinales.

**Cerro.-** Se denomina a los lugares planos y de travesías o laderas, esta denominación se usa para las zonas altas. A esta zona la gente solo se traslada para ver a sus animales o para alguna actividad agrícola, pero no viven allí. Para los cañaris de Suscal las plantas cálidas del cerro son las más fuertes y por su fortaleza son usadas en los baños de parto, porque como *mama* Fulgencia Taday (2007) dice: “ayudan a que una mujer recién convaleciente del parto se haga fuerte y no le de ninguna recaída.” Para las *Hatun wachayuk* las plantas de esta zona se localizan en las riveras de las acequias, filos de camino y las *chakras*.

**Kuska Kausay.-** Es el lugar de estancia de los habitantes, donde viven o habitan permanentemente los cañaris de Suscal. En él desarrollan la mayoría de sus actividades sociales y de comercio. En esta zona las *Hatun wachayuk* ubican los siguientes sitios específicos donde se encuentran las plantas que ellas usan:

**Pukru.-** Son los ojos de agua, ciénegas y lagunas que se forman en las pampas, son lugares con mucha humedad. En él están las plantas que necesitan de mucha agua para vivir, y que en su mayoría son permanentes y se las puede encontrar en cualquier época del año.

**Kinkray.-** Son los lugares de travesías, laderas y vueltas, es decir lugares con pendientes altas, medias y bajas. Son los lugares donde todavía quedan fragmentos de vegetación. Las *Hatun wachayuk* distinguen varios lugares donde ellas encuentran las plantas, así: en los filos de los caminos, riveras de las tomas de agua o en las *chakras* y dentro de la vegetación.

**Pampa.-** Son los lugares planos y de estancia donde los habitantes construyen sus viviendas. Las *mamas Wachayuk* localizan a las plantas en los alrededores de las casas, las huertas, los cercos (en los linderos de tierra), las *chakras* y en los llanos o potreros.

La mayoría de las plantas medicinales usada por las *Hatun wachayuk* se ubican en esta zona, muchas de ellas están en las huerta, *chakra*, llanos y en el entorno de la casa. Gran parte de las plantas medicinales de huerta no son endémicas si no que han sido introducidas, siendo muy curioso que se hayan vuelto, a pesar de ello, parte de

la vida comunitaria y por ende integradas en el vademécum de plantas de las *Hatun wachayuk*, quienes conocen con exactitud las propiedades curativas. Estas plantas medicinales foráneas también han sido ordenadas bajo los cuatro criterios de clasificación local, aunque sin lograrse definir en algunos casos el género.

Las pampas y los *kinkray* son los lugares con poca humedad y las plantas medicinales de este lugar deben adaptarse a las difíciles condiciones ambientales, en este sentido, hay algunas plantas que solo se encuentran en épocas de invierno, lo que ha facilitado que las *mamas Wachayuk* hagan uso de otras plantas, lo cual les ha llevado a ampliar su conocimiento sobre el uso de las plantas.

**Yunka.-** Se refiere a los lugares calientes, es decir el subtrópico o las tierras bajas que dan hacia la Costa. Muchos habitantes de Suscal tienen terrenos para el cultivo y el cuidado de los animales en esta zona, por lo cual es visitado en temporadas agrícolas y de cuidado de los animales. En él también se diferencian a los lugares *pukru*, *kinkay* y *pampa*. Las *Hatun wachayuk* se proveen también de plantas de esta zona, pero estas plantas las obtienen en los mercados de Suscal y Cañar. No se hace una descripción minuciosa de los lugares donde se localizan a las plantas, porque la zona de estudio no abarca este hábitat.

### **3.6. Cualidades específicas usadas por las *Hatun wachayuk* para la identificación de las plantas medicinales**

Los cuatro criterios de clasificación determinados y usados por las *Hatun wachayuk* de las comunidades de Suscal están en continua combinación para la definición integral de la planta, porque de ello depende la obtención de beneficios positivos o negativos. A continuación se detallarán las cualidades que usan de guías las parteras durante la identificación de la planta para su correspondiente uso. En términos generales señalar que esta identificación se hace tomando en cuenta cualidades como el olor de hojas, tallos y corteza; color de flores y hojas; textura de hojas y tallos; y el sabor de hojas, frutos y, en algunos casos, de las flores.

#### **3.6.1. El olor**

Cuando las *Hatun wachayuk* están frente a una planta lo primero que hacen es tomar una rama de la planta (hojas y tallos) y la frota sobre la palma de su mano para

luego apereibir su aroma. El olor es una de las cualidades más importantes en el momento de la identificación, ya que ella determina el carácter térmico de las plantas *calidas-templadas* y *frescas*. Dentro de esta cualidad las *Hatun wachayuk* diferecian los siguientes olores:

- *Sachanllami ashna*.- o definen como un olor a la hierba a monte, algo dulce poco agradable o un olor similar al fréjol, col, jícama, por ejemplo, hierba del infante, navos, etc.
- *Miskilla ashna*.- Agradable o aromático fuerte (poleo, eucalipto, ruda, romero, menta, mentol, etc.)
- *Mishki-mishkilla ashna*.- Dulce, agradable o aromático suave.
- *Akrulla can ashna*.- Ácido, agrio, pitoso.
- *Sacha fierutami ashna*.- olor desagradable, hediondo, fuerte, amargo.
- *Mana ashnanchu*.- Sin olor.

Hay que mencionar además que los olores aromáticos fuerte y desagradables permiten ubicar a las plantas *sacha samay* y *sagradas*, porque esta es una característica intrínseca de ellas.

### 3.6.2. El Sabor

Es otra de las cualidades importantes en el momento de la identificación porque define el poder curativo de la planta “fuerte o liviana”. Hay una estrecha relación del sabor amargo, ácido, “pitoso” (sensación de resequedad en la lengua) y picante con las plantas fuertes; en tanto el sabor dulce y la ausencia de sabor indican que el poder curativo de la planta es “liviana/blanda”. A continuación detallamos los sabores que manejan las *mamas Wachayuk*:

- *Jayak laya kallutami tispikun*.- Se refiere al sabor amargo.
- *Jayak kallutami aspikun*.- Picante, analgésico produce sensación de adormecimiento.
- *Fieru akrullami kan (tashvi)*.- Ácido, agrio, pitoso.
- *Kamu*.- Sin sabor, desabrido.
- *Mishki*.- Dulce, rico, agradable al paladar.

- *Chushak llawsami*.- Baboso, viscoso, sin sabor.

### 3.6.3. Cualidades Morfológicas

Las cualidades morfológicas permiten ubicar con precisión a las plantas *warmi* y *kari*. Para la identificación de estas cualidades se requiere desarrollar una gran sensibilidad, de manera que se puedan detectar detalles muy sutiles presentes en la planta y, sobre todo, en las hojas. Estas cualidades son textura, color, brillo, y abundancia de las hojas; tamaño de la planta, disposición de las ramas y fertilidad.

La **textura** de las hojas es la cualidad más importante utilizada por las *mamas Wachayuk* y diferencian las siguientes texturas:

- *Shakra (shagra)*.- Se refiere a que cuando se toca la hoja es áspera.
- *Llampo*.- Son las hojas suaves, lisas y carnosas.
- *Zhuru-zhuru*.- Son las hojas que presentan pequeños abultamientos en toda la superficie de la hoja a manera de pequeños granos.
- *Kashudu*.- Se refiere a la presencia de espinas en el borde o en la superficie de la hoja.
- *Pakirik pankka*.- Se refiere a las hojas duras y tiesas, que no son flexibles al tacto y se rompen o se trizan con facilidad.
- *Millmuzhu*.- Hace referencia a las hojas pubescentes, esta pubescencia que puede ser suave o dura/tiesa.

En relación al **color y brillo** de las hojas se asocia los colores vivos/claros y brillantes con las plantas *warmi*; en cambio las hojas con colores oscuros, con poco brillo u opacas corresponden a las plantas *kari*.

La **abundancia** de las hojas se presenta en las plantas *warmi* a diferencia de las *kari* que poseen pocas. El **tamaño** de la planta ayuda a diferenciar el genero, las *warmi* plantas mas pequeñas en relación a su opuesto.

La **disposición de las ramas** es significativamente notoria entre los dos géneros. Las plantas *warmi* tienen ramas tienden abrirse a los lados e incluso pueden ser rastreras, en cambio las *kari* tienen ramas que crecen hacia arriba y de forma recta.

La **fertilidad** es utilizada en algunos casos y permite diferenciar plantas que producen semillas fértiles (*warmi*) de otras que producen semillas no fértiles o no producen semillas (*kari*). Un ejemplo representativo es el floripondio o *wantuk*.

Es importante señalar que las cualidades de color, brillo, y abundancia de las hojas; tamaño de la planta, disposición de las ramas y fertilidad son criterios no generalizados para identificar las plantas por las *mama Wachayuk*; se pudo ver la utilización de estos criterios dependen de la experiencia de cada *mama* y los conocimientos sobre su medio natural. Sin embargo de ello es importante señalarlos y haber visto que en algunos de estas cualidades en gran parte de los casos funciona, por ejemplo en la disposición de las ramas.



## CAPITULO IV

### ***RUNA TAXOMIA.***

#### **La clasificación de las plantas medicinales bajo los criterios usados por las *Hatun wachayuk* de Suscal**

Después de hacer un análisis minucioso de las cualidades de olor, sabor y morfológicas de las plantas que permite agruparlas por su estado térmico, género y poder curativo, a continuación se presenta las plantas estudiadas y clasificadas bajo los criterios que usan las mamas *Hatun wachayuk*.

Para ello se ha elaborado una ficha organizada en cuatro partes, la primera contiene el *yura shuti* (nombre kichwua) y/o el nombre castellano, y el nombre científico de la gran mayoría; en el caso de algunas solo tienen la especie y/o la familia. La segunda parte presenta los criterios de agrupación, así el o los usos, su género, estado térmico, poder curativo, el habitat, localización (o nicho ecológico) y el lugar de colección.

En la tercera parte se presentan las cualidades que determina su agrupamiento: olor, sabor, color de las flores<sup>13</sup> y textura. Finalmente hacemos referencia breve al momento uso, el estado de la especie (rara o común) y la interacción biológica, que se refiere a si es cultivada, tolerada (es decir que en algún momento de su vida necesita de cuidado), silvestre y arvense (solo aparecen en los cultivos).

---

<sup>13</sup> El color de la flores no es una cualidad muy utilizada por las parteras pero resulta importante como referencia para ubicar las plantas.

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** malva blanca  
**Nombre Científico:** *Althaea officinalis* L.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Collauku

**Olor:** *mana ashnanchu*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** flores blancas  
**Textura:** *millmuzhu*

**Momento de uso:** antes del parto: calma dolores producidos por inflamación de calor

**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** cultivada



*Warmi*

**Yura Shuti:** *Chazhazhan, shadan*  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Bacharis* sp.

**Uso:** medicinal y *sacha samay*  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** pampa- cercos, *kinkray*  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *chaica fierutami ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** sin flor  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después de parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** tolerada



*Kari*

**Yura Shuti** *puma maki*  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Oreopanax* sp.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *urku*  
**Localización:** cerro  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *fieru akrullami kan*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *pakirik panka*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** rara en mojones  
**Interacción biológica:** silvestre



*Kari*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** Gullan  
**Nombre Científico:** *Pasiflora* sp.

**Uso:** medicinal, alimenticia y *sacha samay*  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** pampa-huerta, *kinkray*  
**Lugar de colección:** Suscal

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *fieru agrullami kan*  
**Color de la flor:** flor rosada  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** cultivada



*Kari*

**Yura Shuti:** *pichu de chiruta, sacha chiruta*

**Nombre Castellano:**

**Nombre Científico:** *Castilleja sp.*

**Uso:** medicinal

**Género:** *kari*

**Estado térmico:** fresca /templada

**Poder curativo:** liviano

**Habitat:** *kuska kausay*

**Localización:** pampa-llanos

**Lugar de colección:** Suscal viejo

**Olor:** *mana ashnanchu*

**Sabor:** *kamu*

**Color de la flor:** rojas

**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto:  
sobreparto

**Estado de la especie:** común

**Interacción biológica:** arvense



*Kari*

**Yura Shuti:**

**Nombre Castellano:** laurel

**Nombre Científico:** *Myrica pubescens* Humb.

**Uso:** medicinal y *sacha samay*

**Género:** *kari*

**Estado térmico:** cálida

**Poder curativo:** fuerte

**Habitat:** *kuska kausay, urku*

**Localización:** *kinkray*, cerro

**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *mishkilla ashna*

**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*

**Color de la flor:**

**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5

**Estado de la especie:** común en mojones

**Interacción biológica:** silvestre



*kari*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** cardiaca  
**Nombre Científico:** LAMIACEAE

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa- cercos  
**Lugar de colección:** Collaucu

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** rojas  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica\_** tolerada



*Kari*

**Yura Shuti:** *shayak verbena*  
**Nombre Castellano:** verbena  
**Nombre Científico:** *Verbena litorales* Kunth.

**Uso:** medicinal y *sacha samay*  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-llanos-*chakras*  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** moradas  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: sobreparto  
**Estado de la especie** común  
**Interacción biológica** silvestre



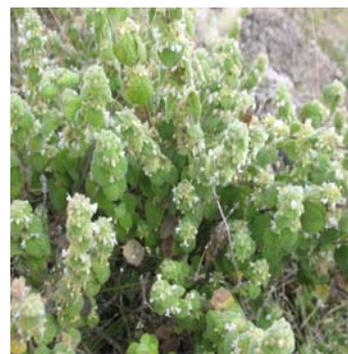
*Kari*

<b>Yura Shuti:</b>	<i>wallua</i>
<b>Nombre Castellano:</b>	trinitaria
<b>Nombre Científico:</b>	<i>Otholobium</i> sp..
<b>Uso:</b>	medicinal
<b>Género:</b>	<i>warmi</i>
<b>Estado térmico:</b>	cálida
<b>Poder curativo:</b>	fuerte
<b>Habitat:</b>	<i>kuska kausay</i>
<b>Localización:</b>	<i>kinckray</i> - filo de camino
<b>Lugar de colección:</b>	Aguarongo
<b>Olor:</b>	<i>sacha firutami ashna</i>
<b>Sabor:</b>	<i>jayak laya kallutami tispikun</i>
<b>Color de la flor:</b>	moradas
<b>Textura:</b>	<i>llambo</i>
<b>Momento de uso:</b>	después del parto: baño de 5
<b>Estado de la especie</b>	común
<b>Interacción biológica</b>	silvestre



*Warmi*

<b>Yura Shuti:</b>	mañu
<b>Nombre Castellano:</b>	poleo
<b>Nombre Científico:</b>	<i>Minthostachys mollis</i> (Kunth)
<b>Uso:</b>	medicinal y <i>sacha samy</i>
<b>Género:</b>	<i>warmi</i>
<b>Estado térmico:</b>	cálida
<b>Poder curativo:</b>	fuerte
<b>Habitat:</b>	<i>kuska kausay</i>
<b>Localización:</b>	pampa, <i>kinkray</i> -filo de camino
<b>Lugar de colección:</b>	Suscal Viejo
<b>Olor:</b>	<i>mishkilla ashna</i>
<b>Sabor:</b>	<i>jayak kallutami aspicun</i>
<b>Color de la flor:</b>	blancas
<b>Textura:</b>	<i>millmuzhu</i>
<b>Momento de uso:</b>	después del parto: baño de 5
<b>Estado de la especie</b>	común
<b>Interacción biológica</b>	silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti:** serrak  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Miconia* sp.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** *kinkray*  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *akrullami kan ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** flor blanca-amarillo  
**Textura:** *pakirik panka*

**Momento de uso:** después de parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** común en mojones  
**Interacción biológica:** silvestre



Kari

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** arrayan  
**Nombre Científico:** *Myrcianthes rhopaloides* (Kunth)

**Uso:** medicinal y alimenticia  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** *kinkray*  
**Lugar de colección:** Suscal Viejo

**Olor:** *agrullami kan ashna*  
**Sabor:** *fieru agrullami kan*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *pakirik panka*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** rara en mojones  
**Interacción biológica:** silvestre



Kari

**Yura Shuti:** sachá anis  
**Nombre Castellano:** anis  
**Nombre Científico:** *Tajetes* sp.

**Uso:** medicinal  
**Estado térmico:** *kari*  
**Térmica:** cálida  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-llano  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *mishki-mishkilla ashna*  
**Sabor:** *mishkilla*  
**Color de la flor:** amarillo-blanco  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: evita cólicos

**Estado de la especie:** común en invierno  
**Interacción biológica:** silvestre

**Yura Shuti:** dimi ñivi  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** no identificado

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** *kinkray*-filo de camino  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *jayak kallutami tispikun*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** antes del parto: ayuda a la dilatación y se usa en el baño de 5.

**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** silvestre



*Kari*



*Kari*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** moradilla  
**Nombre Científico:** *Alternanthera porrigens*  
 (Jacq)

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresca  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** kuska kausay  
**Localización:** *kinkray*-filo de camino  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *mishki*  
**Color de la flor:** moradas  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: parte de las hierbas de purgas  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** silvestre



Warmi

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** moras  
**Nombre Científico:** *Rubus* sp.

**Uso:** medicinal y alimenticia  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresco/cogollos  
**Poder curativo:** liviana  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** *kinkray*, filo de camino  
**Lugar de colección:** Suscal

**Olor:** *mana ashnanchu*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** blancas  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: recaídas  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** silvestre



Kari

**Yura Shuti:** shiran  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Bidens alba* (L)

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-*chakra*  
**Lugar de colección:** Suscal Viejo

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** blanco-amarillo  
**Textura:** *shuru-shuru* de tierna y de madura *kashudu*



*Kari*

**Momento de uso:** después del parto: para el *chiri* recaída  
**Estado de la especie** común  
**Interacción biológica** arvense

**Yura Shuti:** sachá zanahoria  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Arracacia* sp..

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** *kinkray*, cerro  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachafierutami ashana*  
**Sabor:** *mishkilla*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *llambo*



*Warmi*

**Momento de uso:** después del parto: evita hemorragias y es parte de las plantas de purgas  
**Estado de la especie** rara en mojones  
**Interacción biológica** silvestre

**Yura Shuti:** *puka ankukiwa*  
**Nombre Castellano:** hierba del infante  
**Nombre Científico:** *Desmodium* sp.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** pampa-llano, cerro  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** moradas  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5.  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Kari*

**Yura Shuti:** galway, gañal, gañil  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Oreocallis grandiflora* (Lam).

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco/flor  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *urku*  
**Localización:** cerro  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *mana ashnanchu*  
**Sabor:** *mihskilla*  
**Color de la flor:** flor blanca  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5 y para la producción de leche materna  
**Estado de la especie:** común en mojones  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** joyapa  
**Nombre Científico:** *Macleania rupestres* (Kunth)

**Uso:** medicinal, alimenticia  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresco/ raíz  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** *kinkray*, cerro  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *fieru akrullami*  
**Color de la flor:** Rojas  
**Textura:** *pakirik panka*

**Momento de uso:** después del parto:  
 producción de leche materna  
**Estado de la especie:** rara en mojones  
**Interacción biológica:** silvestre



*Kari*

**Yura Shuti:** Shullu  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Oenothera rosea* L´Hér.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-llano  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *mana ashnanchu*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** rosadas  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** antes y después del parto: de  
 5 y evita aborto  
**Estado de la especie:** rara, solos en invierno  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti:** *sacha matiku*  
**Nombre Castellano:** manuela, matico  
**Nombre Científico:** *Salvia corrugata* Vahl

**Uso:** medicinal y *sacha samay*  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *urku*  
**Localización:** cerro  
**Lugar de colección:** Aguarongo

**Olor:** *mishaquilla ashna*  
**Sabor:** *fieru akrullami kan*  
**Color de la flor:** moradas  
**Textura:** *shuru-shuru*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5 y evita hemorragias

**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Kari*

**Yura Shuti:** *Uksha*  
**Nombre Castellano:** Paja  
**Nombre Científico:** *Calamagrostis* sp.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco/ templado  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-a los alrededores de la casa  
**Lugar de colección:** Collaucu

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5.  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti:** *puka milluku*  
**Nombre Castellano:** melloco  
**Nombre Científico:** *Ullucus tuberosus* Caldas.

**Uso:** medicinal y alimenticia  
**Género:** no definida  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** pampa-*chakra*, cerro  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *mana ashnanchu*  
**Sabor:** *chushak llausami kan*  
**Color de la flor:** rojo  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** durante el parto: para la dilatación, ayuda al parto  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** cultivada



No determinada

**Yura Shuti:** *murú kiwa*  
**Nombre Castellano:** mortiño, hierba mora  
**Nombre Científico:** *Solanum* sp..

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa- alrededores de la casa  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** flores blanca-amarillo  
**Textura:** *millmuzhu*



*Kari*

**Momento de uso:** después del parto: para el *chiri* recaída  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** silvestre

**Yura Shuti:** *pata con panka*  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Peperomia sp.*

**Uso:** medicinal y alimenticia  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *mana ashnanchu*  
**Sabor:** *fieru akrullami kan*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** antes del parto: alivia dolor causado por inflamación de calor

**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** cultivada



*Warmi*

**Yura Shuti:** *janchi-jancha*  
**Nombre Castellano:** nabo  
**Nombre Científico:** *Brassica napus L.*

**Uso:** medicinal/flor y alimenticia  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-*chakra*  
**Lugar de colección:** Collaucu

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** amarillas  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: para la *rupay* recaída

**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** arvense



*Warmi*

**Yura Shuti:** *llambo lantin*  
**Nombre Castellano:** llanten  
**Nombre Científico:** *Plantago major* L.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *jayak kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** forma de espiga verde tierno y madura cafe  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: evita inflamación del útero

**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** tolerada



*Warmi*

**Yura Shuti:** *salik*  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Sonchus oleraceus* L.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-*chakras*  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *jayak kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** amarillas  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** durante el parto: ayuda a la dilatación.

**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** arvense



*Warmi*

<b>Yura Shuti:</b>	
<b>Nombre Castellano:</b>	ruda
<b>Nombre Científico:</b>	<i>Ruta graveolens</i> L.
<b>Uso:</b>	medicinal y <i>sacha samay</i>
<b>Género:</b>	<i>warmi</i>
<b>Estado térmico:</b>	cálida
<b>Poder curativo:</b>	fuerte
<b>Habitat:</b>	<i>kuska kausay</i>
<b>Localización:</b>	pampa-huerta
<b>Lugar de colección:</b>	Collaucu
<b>Olor:</b>	<i>sacha fierutami ashna</i>
<b>Sabor:</b>	<i>jayak kallutami tispikun</i>
<b>Color de la flor:</b>	amarillas
<b>Textura:</b>	<i>llambo</i>
<b>Momento de uso:</b>	después del parto: baño de 5
<b>Estado de la especie:</b>	común
<b>Interacción biológica:</b>	cultivada



*Warmi*

<b>Yura Shuti:</b>	
<b>Nombre Castellano:</b>	pena-pena, zarcillo
<b>Nombre Científico:</b>	<i>Fuchsia</i> sp..

<b>Uso:</b>	medicinal
<b>Género:</b>	<i>kari</i>
<b>Estado térmico:</b>	fresco
<b>Poder curativo:</b>	fuerte
<b>Habitat:</b>	<i>kuska kausay</i>
<b>Localización:</b>	pampa-huerta
<b>Lugar de colección:</b>	Suscal

<b>Olor:</b>	<i>sachanllami ashna</i>
<b>Sabor:</b>	<i>fieru akrullami kan</i>
<b>Color de la flor:</b>	blancas-rosadas
<b>Textura:</b>	<i>shuru-shuru</i>



*Kari*

<b>Momento de uso:</b>	antes del parto: tranquilizante
<b>Estado de la especie:</b>	común
<b>Interacción biológica:</b>	cultivada

**Yura Shuti:** *inka puliu*  
**Nombre Castellano:** poleo chiquito  
**Nombre Científico:** LAMIACEAE

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** *Pukru*, cerro  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *mishkilla ashna*  
**Sabor:** *mishki*  
**Color de la flor:** rosadas  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti:** *puka sacha jampi*  
**Nombre Castellano:** escancel  
**Nombre Científico:** *Iresine* sp..

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *jayak kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** blanco  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** antes del parto: alivia dolor  
provocado por inflamaciones  
de calor  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** cultivada



*Warmi*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** toronjil  
**Nombre Científico:** *Melissa officinalis* L.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresco/templada  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *mishki-mishkilla ashna*  
**Sabor:** *mishkilla*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *shuru-shuru*

**Momento de uso:** antes del parto: alivia dolores  
 producidos por colerin  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** cultivada



*Kari*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** violeta  
**Nombre Científico:** *Viola adorata* L.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *mana ashnanchu*  
**Sabor:** *fieru akrullami kan*  
**Color de la flor:** moradas  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** antes del parto: alivia  
 dolores producidos por  
 colerin  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** cultivada



*Warmi*

**Yura Shuti:** *alli zanahoria*  
**Nombre Castellano:** zanahoria blanca  
**Nombre Científico:** *Arracacia xanthorrhiza*  
 Bancr.

**Uso:** medicinal y alimenticia  
**Género:** no determinada  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** pampa-huerta- *chakra*, cerro  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: es parte de la plantas de purga

**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** cultivada



No determinada

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** sábila  
**Nombre Científico:** *Aloe vera* (L)

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresca  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa- huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *chushak llausami*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** antes del parto, desinflamante de útero

**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** cultivada



*Kari*

**Yura Shuti:** *pillurishka aycha*  
**Nombre Castellano:** carne humana  
**Nombre Científico:** ASTERACEAE

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-llano- quebradas  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sacha fiertutami ashana*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** blanco  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** nogalillo  
**Nombre Científico:** *Phyllanthus salviifolius*  
 Kunth.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-llano- al rededor de casa- quebradas  
**Lugar de colección:** Collaucu

**Olor:** *mishkilla ashna*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: en baño 5  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** tolerada



*Kari*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** pimpinela  
**Nombre Científico:** no identificada

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresca  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sanchanllami shna*  
**Sabor:** *miski*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** para colerín antes del parto  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** cultivada



*Warmi*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** manzanilla  
**Nombre Científico:** *Matricaria chamomilla* L.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresca/templada  
**Poder curativo:** liviana  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Collaucu

**Olor:** *mishki-mishkilla ashna*  
**Sabor:** *mishki*  
**Color de la flor:** blanca - amarillo  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** cultivada



No determida

**Yura Shuti:** *wallpatispina*  
**Nombre Castellano:** hierba de gallina  
**Nombre Científico:** *Poa annua* L.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-alrededor de la casa  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** blanca  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5 y antes del parto evita aborto  
**Estado de la especie:** común, en invierno  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti:** *chilchil*  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Tajetes* sp.

**Uso:** medicinal y *sacha samay*  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-llano- *chakras*-  
 huertas  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *mishkilla ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispicun*  
**Color de la flor:** blancas  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** arvense



*Kari*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** borraja  
**Nombre Científico:** *Borago officinalis* L.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-llano  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachan llami ashna*  
**Sabor:** *miski*  
**Color de la flor:** blancas  
**Textura:** *kashudo*

**Momento de uso:** después del parto: para la recaída

**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** arvense



*Warmi*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** romero  
**Nombre Científico:** *Rosmarinus officinalis* L.

**Uso:** medicinal y *sacha samay*  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerto  
**Lugar de colección:** Suscal

**Olor:** *mishkilla ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** cultivada



*Kari*

**Yura Shuti:** *yurak guish-guish*  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Alonsoa meridionales* (L.F.)

**Uso:** medicinal y *sacha samay*  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay, urku*  
**Localización:** *kinkray*, cerro  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** blancas  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** baño de 5 después del parto  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Kari*

**Yura Shuti:** *kiski sacha*  
**Nombre Castellano:** rosas amarillas  
**Nombre Científico:** *Tajetes* sp.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *mishkilla ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** lacre-amarillo  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** cultivada



*Kari*

**Yura Shuti:** *chilku*  
**Nombre Castellano:** Chilca negra  
**Nombre Científico:** *Baccharis latifolia* (Ruíz.)

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** liviana  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** *kinkray*-filo de camino  
**Lugar de colección:** Cercapata

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** blanca  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** silvestre



*Kari*

**Yura Shuti:** *lutuyuyu, yutuyuyu*  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** No identificada

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-llano  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *mana ashnanchu*  
**Sabor:** *chushak llausami*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** antes del parto: alivia dolores  
causado por colerín  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Kari*

<b>Yura Shuti:</b>	
<b>Nombre Castellano:</b>	menta
<b>Nombre Científico:</b>	<i>Mentha sp</i>
<b>Uso:</b>	medicinal
<b>Género:</b>	<i>kari</i>
<b>Estado térmico:</b>	cálido
<b>Poder curativo:</b>	fuerte
<b>Habitat:</b>	<i>kuska kausay</i>
<b>Localización:</b>	<i>pukru</i>
<b>Lugar de colección:</b>	Pachon
<b>Olor:</b>	<i>mishkilla ashna</i>
<b>Sabor:</b>	<i>fieruakrullami kan</i>
<b>Color de la flor:</b>	
<b>Textura:</b>	<i>millmuzhu</i>
<b>Momento de uso:</b>	después del parto: baño de 5
<b>Estado de la especie:</b>	rara
<b>Interacción biológica:</b>	tolerada



*Kari*

<b>Yura Shuti:</b>	
<b>Nombre Castellano:</b>	malva de olor, malva olorosa
<b>Nombre Científico:</b>	<i>Pelargonium odoratissimum</i> (L)
<b>Uso:</b>	medicinal
<b>Género:</b>	<i>warmi</i>
<b>Estado térmico:</b>	templado
<b>Poder curativo:</b>	liviano
<b>Habitat:</b>	<i>kuska kausay</i>
<b>Localización:</b>	pampa-huerte
<b>Lugar de colección:</b>	Chocarpamba
<b>Olor:</b>	<i>mishki-mishkilla ashna</i>
<b>Sabor:</b>	<i>fieru akrullami kan</i>
<b>Color de la flor:</b>	blanca
<b>Textura:</b>	<i>shagra</i>
<b>Momento de uso:</b>	después del parto: evita cólicos
<b>Estado de la especie:</b>	común
<b>Interacción biológica:</b>	cultivada



No determinada

**Yura Shuti:** *ataku, sangorachi*  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Amaranthus sp..*

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *sachanllami ashana*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** lacre o roja  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: para purgas  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** tolerada



*Kari*

**Yura Shuti:**  
**Nombre Castellano:** hierba luisa  
**Nombre Científico:** *Cymbopogon citratos* (D.C.)

**Uso:** medicinal  
**Género:** no determinado  
**Estado térmico:** cálida  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** Pampa-huerta  
**Lugar de colección:** Pachon

**Olor:** *mishki- mishkilla ashna*  
**Sabor:** *mishki*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después de parto: evita cólicos  
**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** cultivada



No determinada

**Yura Shuti:** *yanka frutilla*  
**Nombre Castellano:** frutilla de campo  
**Nombre Científico:** *Fragaria* sp.  
**Uso:** medicinal y alimenticia  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** calido  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *urku*  
**Localización:** cerro  
**Lugar de colección:** Chocarpamba

**Olor:** *akrullami kan ashna*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** amarilla  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto:  
 sobreparto

**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti:** *sawku*  
**Nombre Castellano:** sauco negro  
**Nombre Científico:** *cetrum* sp..

**Uso:** medicinal  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** *kinkray-* quebradas  
**Lugar de colección:** Cercapa

**Olor:** *acha fierutami ashna*  
**Sabor:** *fieru akrullami kan*  
**Color de la flor:** amarillas  
**Textura:** *shakra*

**Momento de uso:** después del parto: recaída  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** tolerada



*Kari*

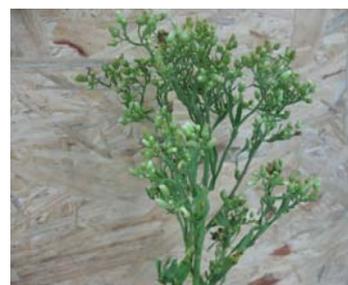
**Yura Shuti** *garruchuila*  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** *Conyza* sp.

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** templado  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-llano  
**Lugar de colección:** Collaucu

**Olor:** *sachanllami ashna*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** blancas  
**Textura:** *millmuzhu*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5 y empachos

**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti** Totora  
**Nombre Castellano:**  
**Nombre Científico:** CYPERACEAE

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** fresco  
**Poder curativo:** liviano  
**Habitat:** *urku*  
**Localización:** *pukru*  
**Lugar de colección:** Chocarpamba

**Olor:** *mana ashnanchu*  
**Sabor:** *kamu*  
**Color de la flor:** café  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** usado para el recién nacido ayuda a cicatrizar el ombligo

**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti**

**Nombre Castellano:** albaca, albahaca  
**Nombre Científico:** LAMIACEAE

**Uso:** medicinal  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *yunka*  
**Localización:**  
**Lugar de colección:** mercado Cuenca

**Olor:** *mishkilla shna*  
**Sabor:** *jayak kallutami aspikun*  
**Color de la flor:**  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** durante la labor de parto  
 ayuda a las contracciones  
**Estado de la especie:** común

**Interacción biológica:**



*Warmi*

**Yura Shuti**

**Nombre Castellano:** *chukirawa*  
**Nombre Científico:** *Chuquiragua jussieui* J.F.

**Uso:** medicinal  
**Género:** no determinada  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *urku*  
**Localización:** cerro  
**Lugar de colección:** *wayra palte*

**Olor:** *mishkilla ashn*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispicun*  
**Color de la flor:** tomate  
**Textura:** *kashudo kaspi panka*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5  
**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



No determinada

<b>Yura Shuti</b>	<i>chichira</i>
<b>Nombre Castellano:</b>	
<b>Nombre Científico:</b>	<i>Lepidium sp.</i>
<b>Uso:</b>	medicinal y <i>sacha samay</i>
<b>Género:</b>	<i>kari</i>
<b>Estado térmico:</b>	cálido
<b>Poder curativo:</b>	fuerte
<b>Habitat:</b>	<i>kuska kausay</i>
<b>Localización:</b>	pampa-entorno de casa
<b>Olor:</b>	<i>sacha fierutami ashna</i>
<b>Sabor:</b>	<i>jayak kallutami tispikun</i>
<b>Color de la flor:</b>	verde
<b>Textura:</b>	<i>llambo</i>
<b>Momento de uso:</b>	después del parto: para las recaídas
<b>Estado de la especie:</b>	común
<b>Interacción biológica:</b>	silvestre



*Kari*

<b>Yura Shuti</b>	
<b>Nombre Castellano:</b>	Linasa, lino
<b>Nombre Científico:</b>	<i>Linum usitatissimum L.</i>
<b>Uso:</b>	medicinal
<b>Género:</b>	<i>warmi</i>
<b>Estado térmico:</b>	fresco
<b>Poder curativo:</b>	liviano
<b>Habitat:</b>	<i>kuska kausay</i>
<b>Localización:</b>	pampa-huerta
<b>Lugar de colección:</b>	mercado Cuenca
<b>Olor:</b>	<i>mana ashnanchu</i>
<b>Sabor:</b>	<i>chushak llausami</i>
<b>Color de la flor:</b>	moradas claras
<b>Textura:</b>	<i>llambo</i>
<b>Momento de uso:</b>	después del parto: baño de 5
<b>Estado de la especie:</b>	común
<b>Interacción biológica:</b>	cultivada



*Warmi*

**Yura Shuti**

**Nombre Castellano:** valeriana  
**Nombre Científico:** *Valeriana microphylla* Kunth

**Uso:** medicinal y *sacha samay*  
**Género:** *warmi*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *urku*  
**Localización:** cerro  
**Lugar de colección:** *wayra palte*

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** blancas  
**Textura:** *llambo*

**Momento de uso:** después del parto: para el baño de 5

**Estado de la especie:** rara  
**Interacción biológica:** silvestre



*Warmi*

**Yura Shuti**

**Nombre Castellano:** altamiso, marco  
**Nombre Científico:** *Ambrosia arborescens* Mill.

**Uso:** medicinal y *sacha samay*  
**Género:** *kari*  
**Estado térmico:** cálido  
**Poder curativo:** fuerte  
**Habitat:** *kuska kausay*  
**Localización:** pampa-cercos  
**Lugar de colección:** Chocarpamba

**Olor:** *sacha fierutami ashna*  
**Sabor:** *jayak laya kallutami tispikun*  
**Color de la flor:** verde  
**Textura:** *millmuzhu*

**Momento de uso:** después del parto: baño de 5

**Estado de la especie:** común  
**Interacción biológica:** silvestre



*Kari*

**Yura Shuti**

**Nombre Castellano:**

santa maría

**Nombre Científico:**

*pyrethrum parthenium* L.

**Uso:**

medicinal y *sacha samay*

**Género:**

*warmi*

**Estado térmico:**

cálido

**Poder curativo:**

fuerte

**Habitat:**

*kuska kausay*

**Localización:**

pampa-huertos

**Lugar de colección:**

Chocarpamba

**Olor:**

*sacha fierutami ashna*

**Sabor:**

*jayak laya kallutami tispikun*

**Color de la flor:**

blancas-amarilas

**Textura:**

*llambo*

**Momento de uso:**

Después del parto: baño de 5

**Estado de la especie:**

común

**Interacción biológica:**

cultivada



*Warmi*

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Al finalizar este estudio podemos decir que los pueblos indígenas tienen formas cognitivas, de racionalidad y un conocimiento propio para entender las relaciones del ser humano con su medio natural. Su cosmovisión les ha permitido ordenar su medio ambiente de acuerdo a las necesidades de cada tiempo. Una de estas muestras es la recuperación de una parte del sistema de clasificación botánica que aún manejan las *Hatun wachayuk* de Suscal.

### Alcances:

- La forma de clasificación presentada responde a un conocimiento localizado y un ambiente cultural propio de los cañaris suscaleños.
- Dentro del sistema de clasificación se ha logrado identificar las cualidades de olor, sabor y morfológicas, especialmente de textura. Estas cualidades identifican las plantas *warmi-kari-cálidas* y *warmi-kari-frescas*. Mientras que, para las plantas templadas no se ha logrado identificar las cualidades que las define como tal, esto se debe principalmente a un número reducido de plantas encontradas durante el estudio. Así, tenemos que solo 5 (8%) de las 65 plantas son templadas, mientras que las cálidas suman 34, que corresponden al 52%, y 26 plantas frescas que representan el 40%.
- En cuanto a la interacción biológica de las plantas tenemos que el total de las plantas silvestres usadas por las *Hatun wachayuk* es de 49%, mientras que las cultivadas el 31%, toleradas el 11% y arvenses el 9%. Esto da cuenta que las plantas más usadas por las parteras no son cultivadas, por lo tanto hay mayor preocupación por conservar los ecosistemas; porque de ellas depende su bienestar, físico, mental y espiritual.
- De las especies vegetales medicinales usadas antes, durante y después del parto se ha determinado que un 55% son comunes, mientras que un 45% de las plantas

son raras. El alto porcentaje de plantas medicinales raras nos indica el estado de la vegetación en la zona, por lo tanto muchas plantas medicinales están en riesgo de desaparecer. A este problema se suma la falta de interés de las nuevas generaciones por conocer o aprender el manejo y uso de las plantas medicinales, lo que agrava aún más la situación de los fragmentos de vegetación de la zona.

- En cuanto al género de las plantas medicinales manejadas por las parteras se encontró que el 43% son *warmi* y el 50% son *kari* y el 6% de no tiene determinado su género. El alto porcentaje de las plantas *kari*, se debe a que muchas de las plantas *warmi* ya han desaparecido. Hacemos esta aclaración por que las parteras en las entrevistas comentaban que las plantas *warmi* se usaban exclusivamente para problemas de la mujer, en vista de que muchas de ellas han desaparecido se ven en la necesidad de remplazar por las plantas *kari*, y por lo tanto, deben hacer sabias combinaciones para su uso.
- Con respecto al poder curativo de las plantas tenemos que las plantas livianas representan el 45% y las fuertes el 55% del total. De acuerdo a las *mama Wachayuk* las plantas fuertes son usadas exclusivamente para los baños de recuperación de la madre, mientras que, las plantas livianas son usadas para las bebida y emplastos.
- El logro más importante que se obtuvo durante la investigación es la verificación de las relaciones que existen entre: los olores de las plantas y el estado térmico; los sabores y el poder curativo; y la textura con el género de las plantas, pero, se debe tomar en cuenta otras características o cualidades morfológicas específicas que facilitan la identificación del género de la planta, como: el tamaño, disposición de las ramas y los colores o brillo de las hojas y flores.
- El poder curativo de las plantas silvestres dependen de cuan alejadas estén del mundo humano. Se dice que las plantas absorben todo tipo de energía producida por los seres humanos causando alteraciones en las funciones curativas de las plantas. También se debe tomar en cuenta la hora de recolección, la intensidad que se ponga en el momento de cortarla, del estado de desarrollo que debe tener la

planta, así, las *Hatun wachayuk* comentan que el estado de desarrollo más adecuado para cortar las planta es cuando esta en flor o sus hojas han empezado a amarillear.

- Los olores fuertes y desagradables son características que permiten ubicar las plantas *sacha samay*, que absorben energías de carácter negativo y la modifica. En Suscal, este tipo de plantas son usadas con mucha frecuencia.
- Se determinó que el 60% de las plantas llevan nombres kichwa y las restantes tienen denominaciones en castellano, lo cual muestra un aspecto importante de la identidad cañari de los suscaleños.

#### **Beneficios:**

- El tener un buen sistema de clasificación de las plantas medicinales y un buen sistema de diagnóstico de las enfermedades aseguraría la eficiencia en la aplicación de las plantas medicinales.
- La re-construcción del sistema de clasificación de las plantas medicinales fue realizada en base a los criterios que manejan las parteras, esta sistematización contribuye a relacionar diversos criterios que antes fueron parte de un sistema. Si bien muchas cosas se han quedado y otras se han innovado, es cierto también, que muchos aspectos del sistema de clasificación se a perdido; por ello, las *mama Wachayuc* no son muy consientes de la estructura del sistema que manejan. Algunos elementos y denominaciones de este sistema ya no se encuentran, y se ha visto la necesidad de hacer uso de términos que no están dentro del vocabulario kichwa.
- En Suscal, las mujeres son las encargadas mantener y transmitir los conocimientos a las nuevas generaciones, ya que ella cuida de la salud de su familia.

#### **Deficiencia:**

- Uno de los inconvenientes que se presentó en este estudio es la falta de bibliografía relacionado al tema. En el Ecuador los estudios que se han hecho son

básicamente sobre usos de las plantas medicinales desde la óptica de la etnobotánica.

- El sistema de clasificación de las plantas se ha desestructurado paulatina durante mas de quinientos años y volver a juntar las piezas no ha sido una tarea fácil, de hecho es solo un primer intento de re-construcción del sistema de clasificación de las plantas que deja planteado muchas inquietudes.
- El trabajo muestra que es necesario mayor tiempo de investigación que permita un estudio minucioso sobre el tema, para trabajar aspectos sutiles de identificación de las plantas medicinales. Por lo tanto se sugiere continuar en la investigación para determinar los criterios que identifican a las plantas templadas y establecer los criterios de las plantas poco cálidas y muy cálidas, y de la misma forma con las plantas frescas, lo cual requiere una vivencia cercana con las *mamas*.
- Se deberían hacer comparaciones entre el sistema taxonómico botánico y el sistema *runataxonómico* para construir puentes de diálogo, reflexión que generen procesos de conocimientos interculturales.
- Continuar con la difusión de esta forma de clasificación de las plantas y la revalorización del conocimiento de las *Hatun wachayuk* para que las nuevas generaciones sean conscientes de los beneficios que nos proporciona la *Allpa mama*. Y de esta manera, vivir de forma armónica, creando lazos de respeto, afectividad y reciprocidad con el medio ambiente, ya que de ella depende nuestra permanencia.

Creo, que tenemos un compromiso ético y moral de enriquecernos mutuamente de los aportes y fortalecer a cada uno de los grupos socio-culturales. Para crecer juntos y poder construir un nuevo sentido de la existencia que este marcado por la razón y el corazón para dar a luz un nuevo runa comprometido con los sueños, la esperanza, el amor, la alegría, la dignidad y la vida como un todo universal. (Esther Contento)

## GLOSARIO

**Allpamama:** La madre tierra concebida como la cuidadora, protectora y generadora de vida

**Amautas:** Sabios, encargados del bienestar social, político y de salud de la comunidad

**Arvense:** Planta que crece en los sembríos

**Ayny:** La reciprocidad, yo te doy y tú me das

**Cha'ki o paray:** Tiempo o época seca o de lluvia

**Cuichi:** Arco iris

**Cienego:** Pantano

**Chakra:** Espacio donde se cultiva una serie de productos alimenticios y medicinales

**Hanan saya:** Es el piso ecológico de altura

**Hatun Wachayuk:** Es la denominación que le dan a las parteras.

**Kari:** Entendido no solo como género, sino como la parte energética y las cualidades masculinas

**Kuska kausay:** Lugar de estancia. Lugar donde se realizan todas las actividades comunitarias. En otras palabras es la comunidad

**Makita mañachi o minga:** Consiste en prestar la fuerza de trabajo para las actividades agrícolas, la construcción de casas y otros, sin esperar remuneración económica, sino únicamente la devolución de favores en actividades similares.

**Manteado:** Son movimientos que realiza la partera a la mujer embarazada cuando el niño no está en posición días antes del parto.

**Mojones:** Son los fragmentos de vegetación que quedan en áreas abiertas

**Ñavi:** Son los cogollos de las plantas

**Pacha mama:** Concepción del tiempo y el espacio en una sola dimensión. Es decir es la totalidad del cosmos.

**Pitoso:** Sensación de resequeza en la lengua

**Pukyu:** Ojo de agua

**Runa:** Ser humano

**Rantimpak o maki rantinchy:** Ayuda mutua en el trabajo. Es una construcción colectiva

**Sacha samay:** Es el grupo de plantas que se usan para las limpias o barridos energéticos

**Sinchi:** Es a fuerza que tiene la persona

**Samay:** Es el espíritu que le mueve al ser humano

**Sumak alli kausay:** Vivir bien o alta calidad de vida, entendido con todo el sentido de la palabra

**Taita urku:** Es la energía que tienen las montañas y cerros que pueden actuar de manera positiva o negativa en la gente que los visitan.

**Tolerada:** Son aquellas que en algún momento de su vida necesitan cuidado

**Urin saya:** Es el piso ecológico de la zona media- baja

**Urku:** Son los cerros.

**Warmi:** Se refiere a las cualidades femeninas

**Wawa:** Niño

**Yachay:** Conocimiento, ciencia andina

**yanapay o rikurinakuy:** Son las ayudas que se brindan en momentos difíciles de la vida (muerte, enfermedad, fiesta) de una persona o familia.

## BIBLIOGRAFÍA

BARTON, T., Borrini-Feyerabend, G., De Sherbinim, A. Y Warren, P. Nuestra Gente, nuestros Recursos. Suiza, Cambridge, Reino Unido. UICN Gland. 1997. 257 p.

CERON. C. “*et al*”. Etnobotánica y notas sobre la diversidad vegetal en la comunidad Cofan de Sinangue, Suscumbios, Ecuador. ECOCIENCIA. Quito, Ecuador. 1994. 260p.

DE LA TORRE, L . Un universo femenino en un mundo andino. Quito. Instituto para el Desarrollo Social de las Investigaciones Científicas INDESIG, Fundación Hanns Seidel. 1999. 59.

DEPARTAMENTO DE SALUD INDIGENADE CAÑAR. Censo de parteras y comadronas. Cañar. 2006.

IDIS y UNOICS. Kallarimanta pacha willashun ninchi. Cuenca. 1992. 179p.

LEVI-STRAUSS, C. El pensamiento salvaje. México. Fondo de cultura económica. 1962. 413p.

MATURANA, H., y Varela, F. El árbol del conocimiento. Las bases biológicas del conocimiento humano. España. Debate, pensamiento, S.A. 1990. 219p.

Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable. s/f. Disponible en la Web Side: [www.mmrree.gov.ec/mre/documentos/pol\\_internacional/multilateral/medio%20ambiente/bosques.htm](http://www.mmrree.gov.ec/mre/documentos/pol_internacional/multilateral/medio%20ambiente/bosques.htm)

MUNICIPALIDAD DEL CANTÓN SUCAL, Plan participativo de desarrollo del Cantón Suscal. Ecuador. Municipio de Suscal. 2002. 93.

MUYULEMA, A. Entrevista personal. Cañar. 2007

MUYULEMA, J. La Medicina Tradicional dentro de una perspectiva de salud caso Sucal. Cañar. Universidad Estatal de Bolívar. Tesis de Licenciatura. 2000. 211p.

MUYULEMA, J. Entrevista personal. Cañar. 2007

NATES, B. “*et al*”. Las plantas y el territorio. Clasificación, usos y concepciones en los Andes Colombianos. Quito, Ecuador. Abya-Yala. 1996. 145p.

PETER, M. Jorgensen y León, S., edit. Catalogue of the Vascular plants of Ecuador. Missouri Botanical Garden. USA. Vol. 75. 1999.

QUISHPE, M. De los señores étnicos a los líderes contemporáneos. Ponencia Congreso Ecuatoriano de Historia. Cuenca. 2004

RIOS, M. y Borgpof, H. Uso y manejo de recursos vegetales. Memorias del segundo simposio ecuatoriano de etnobotánica y botánica económica. Quito, Ecuador. Abya-Yala. 1997. 416 p.

SALOMÓN, F. Los Señores étnicos de Quito. Otavalo. Instituto Otavaleño de Antropología. 1990p

SIERRA, R. (Ed). 1999. Propuesta preliminar de un sistema de clasificación de vegetación para el Ecuador continental. Proyecto INEFAN/GEF-BIRF y EcoCiencia. Quito Ecuador.

TICONA, E. Memoria, política y antropología en los Andes Bolivianos: historia oral y saberes locales. Bolivia. UMSA. 2002. 158 p.

VOLKRAL, V. Patrones alimenticios y símbolos andinos. En *hombre y ambiente. El punto de vista indígena*. Ediciones Abya-Yala. Quito. 1990. 7-35p.

YÁNEZ DEL POZO, J. Allikai, la salud y la enfermedad desde la perspectiva indígena. Quito. Abya-Yala. 2005. 90 p.

# **ANEXOS**

**Ficha de Datos de la “ Hatun Wachayuk”(Partera)**

**Nombres y apellidos**

.....

**Lugar de nacimiento**

.....

**Cuanto tiempo vive en la comunidad?**

.....

**Ocupación**

.....

.....

**Cuantos miembros tiene su familia**

.....

....

**Cuantos años tiene?**

.....

....

**Donde hace sus compras**

.....

.....

**Cual es su ingreso mensual**

.....

.....

**En caso de atención de un parto cuanto cobra o como es la forma de pago?**

.....

.....

**Que religión practica**

.....

.....

**Hasta que grado o curso estudio Ud,? y Dónde?**

.....

.....

**Como adquirió el conocimiento para la atención de partos**

**1. Herencia**

**Abuelos** .....

**Padres** .....

**Tios** .....

**Primos** .....

**2. Cursos de capacitación,**

**3. otros? y de quién?**

.....

.....

**Desde que edad empezó a conocer las plantas que son usadas en el parto.....y**

**Cantos años de experiencia tiene atendiendo partos?**

.....

.....

**Cuando las mujeres de la comunidad van a dar a luz acuden a:**

**Hospital** .....

Se quedan en casa.....

Luego del parto que cuidados tiene la madre? Y durante cuanto tiempo?

.....  
.....  
.....  
.....

Cuales son las enfermedades más comunes que han tenido las mujeres después del parto y como les ha tratado?

.....  
.....  
.....

### Ficha de Datos de las plantas usadas por las “Hatun Wachayuk”

1. Platas usadas en el embarazo, antes, durante y después del parto

*Comunidad*

1.1. Embarazo

**Pasado de calor**

.....  
.....

*Baños*

.....  
.....

*Bebidas para sacar el calor o la inflamación acumulado en el embarazo*

.....  
.....

**Pasadas de frío**

.....  
.....

*Aplicación de emplastos*

.....  
.....

*Baños*

.....  
.....

*Bebidas, para sacar el frío acumulado durante el embarazo*

.....  
.....

...  
**Para acelerar el proceso del parto?**

.....  
.....

**Primera purga del parto**

.....  
.....

1.2. Después del parto

**Baños a la madre para su recuperación**

De 5 días, a los 12 días, a los 25 días y a los 40 días con la única excepción, que cuando se lava la cabeza agregar la paja en el agua

.....  
.....  
.....

**Baños al hijo para su fortalecimiento**

.....  
.....

**Recaídas**

.....  
.....

**Sobrepardo**

.....  
.....

**Lactancia**

.....  
.....

**Observaciones**

.....  
.....

## Segunda parte

### 2. Esquema de clasificación de las plantas usadas o grupo maestro

*Tomado de estudios en la zona y otras, deberá validarse en el proceso de investigación*

- **Plantas sagradas o protectoras**
- **Plantas mágicas o Cuidadoras**
- **Plantas medicinales o sanadoras**
- **Plantas alimenticias?**
- **Otras (especificar)**

### 3. Categorías o jerarquización

**3.1. Grupo maestro** .....

**3.2. Nombre kichwa** .....

**3.3. Nombre común** .....

**3.4. Carácter** *conceptualización tomada de un estudio sobre la zona, debe validarse tanto la clasificación, la movilidad de una planta o preparado dentro del esquema, así como la denominación y conceptualización*

<b>Categoría</b>	<b>estado natural</b>	<b>preparada o en uso</b>
Calido	.....	.....
Fresco	.....	.....
Templado	.....	.....
Blando o liviano	.....	.....
Fuerte	.....	.....

**3.5. Genero**

- Femenino .....
- Masculino .....
- Otros .....

**3.6. Si la preparación de la plantas influye en el cambio del carácter?**

.....  
 .....

**4. Características morfológicas de las plantas para ubicar en las diferentes categorías**

**Olor**

*Construir lista de tipos*

- General .....
- Hojas .....
- Flores .....
- Tallos .....
- Raíz .....

**Textura**

*Construir lista de tipos*

- Hojas .....
- Flores .....
- Corteza del Tallo .....

**Sabor**

*Construir lista de tipos*

- Hojas .....
- Flores .....
- Tallos .....
- Raíz .....

**Forma de la raíz .....**

*Construir lista de tipos*

**Forma tallo .....**

*Construir lista de tipos*

**Forma Hojas .....**

*Construir lista de tipos*

**Otras .....**

**5. Habitat**

*Construir lista de tipos*

**Yunka (subtropico) .....**

**Urku (páramo) .....**

**Positivo .....**

**Negativo .....**

**6. Lugar de recolección**

**6.1. Crece de forma natural**

- Potreros ...
- Cercos ...
- Chacra ...
- Quebradas ...
- Ojos de agua ...
- Bosque ...
- Páramo ...
- Crece de forma cultivada**
- Chacra
- Huerta
- Cementería
- Otros ...

**6.2. Usos**

.....

**6.3. Cantidad que se usa**

.....

**6.4. Como se prepara**

.....

**6.5. Que partes de la planta se usa**

.....

**6.6. Contra indicaciones**

.....

.....

.....

**7. Origen:**

Nativa.....

Exótica.....

**8. Estado de la especie:**

Rara.....

Común.....

**9. La planta que Ud. usa es :**

Cultivada,

Tolerada

Silvestre

Arvense

**10. Observaciones**

.....

.....

.....